

# MEDISANA<sup>®</sup>

## **(NL)** Bloedglucosemeter MediTouch<sup>®</sup> 2 voor persoonlijk gebruik

**GEBRUIKSAANWIJZING** A.u.b. zorgvuldig lezen!

## **(FR)** Glucomètre sanguin MediTouch<sup>®</sup> 2 pour l'auto-application

**MODE D'EMPLOI** A lire attentivement s.v.p.!

## **(DE)** Blutzuckermessgerät MediTouch<sup>®</sup> 2 zur Eigenanwendung

**GEBRAUCHSANWEISUNG** Bitte sorgfältig lesen!

In België  
zonder prikulp en lancetten.  
De prikulp en lancetten kunt u  
in België in de apotheek verkrijgen.

Pour la Belgique : lancettes et  
autopiqueur non fournis. Les lancettes et  
l'autopiqueur sont disponibles chez  
votre pharmacien.

Für Belgien: Stechhilfe und Lanzetten  
sind nicht im Lieferumfang. Stech-  
hilfe und Lanzetten erhalten  
Sie in Ihrer Apotheke.

Art. 79030

**CE 0483**



<b>Toestel en bedieningselementen</b> .....	<b>3</b>	<b>6 Geheugen</b> .....	<b>35</b>
<b>1 Verklaring tekens</b> .....	<b>6</b>	6.1 Opslaan van de testresultaten .....	35
<b>2 Veiligheidsaanwijzingen</b> .....	<b>8</b>	6.2 Oproepen en verwijderen van de testresultaten .....	35
2.1 Waarop u zeker dient te letten .....	8	<b>7 Integratie op VitaDock® online</b> .....	<b>37</b>
2.2 Aanwijzing voor gezondheid .....	11	<b>8 Diversen</b> .....	<b>39</b>
2.3 Aanwijzing voor gebruik van de bloedglucose teststrips .....	13	8.1 Display-signalen en fouten verhelpen .....	39
2.4 Aanwijzing voor gebruik van de controleloeistof .....	14	8.2 Reiniging en verzorging .....	43
<b>3 Wat u moet weten</b> .....	<b>15</b>	8.3 Resetten van het toestel .....	44
3.1 Leveringsomvang en verpakking .....	15	8.4 Technische gegevens .....	44
3.2 Bijzonderheden van de MEDISANA bloed- glucosemeter MediTouch® 2 .....	16	8.5 Toebehoren MEDISANA MediTouch® 2 .....	45
<b>4 In gebruik nemen</b> .....	<b>17</b>	8.6 Afvalbeheer .....	45
4.1 Accu aanbrengen .....	17	<b>9 Garantie</b> .....	<b>46</b>
4.2 Instellen van datum en uur .....	19	9.1 Garantie en reparatievoorwaarden .....	46
<b>5 Gebruik</b> .....	<b>20</b>	9.2 Servicedienst .....	47
5.1 Gebruik van de controleloeistof .....	20		
5.2 Bloedglucosetest voorbereiden .....	24		
5.3 Gebruik van de AST-kap .....	27		
5.4 Bloedglucosewaarde bepalen .....	29		
5.5 De gebruikte lancetten met het afval verwijderen .....	31		
5.6 Evaluatie van een testresultaat .....	32		
5.7 Typische symptomen hoge of lage bloedglucose .....	34		

Meettoestel



Toestel en bedieningselementen

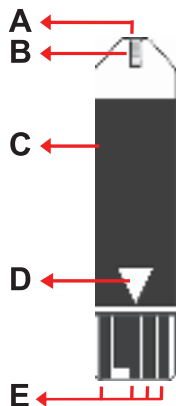
- 1 **Display**
- 2 **Batterijvak (achterkant)**
- 3 **> - Toets**  
voor toegang tot het geheugen om invoeren te bedienen en om testresultaten te bekijken
- 4 **⏻ - Toets**  
om invoeren te bevestigen, resultaten te wissen of het toestel in te schakelen (ingedrukt houden voor ca. 3 seconden).
- 5 **Invoergleuf voor teststrip**
- 6 **Teststrip**
- 7 **Aansluiting voor USB kabel**

NL

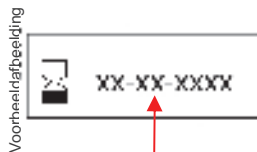
## Toestel en bedieningselementen

MEDISANA®

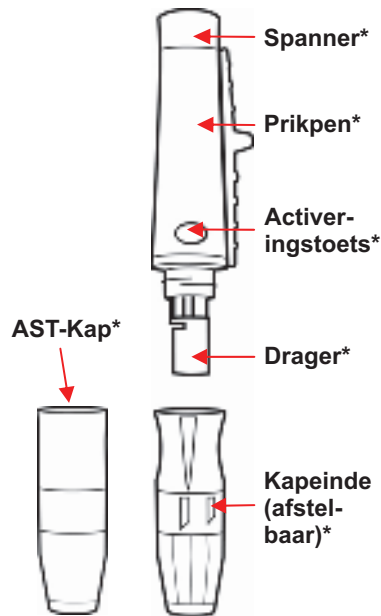
### Teststrip, controleoplossing en prikpen\*



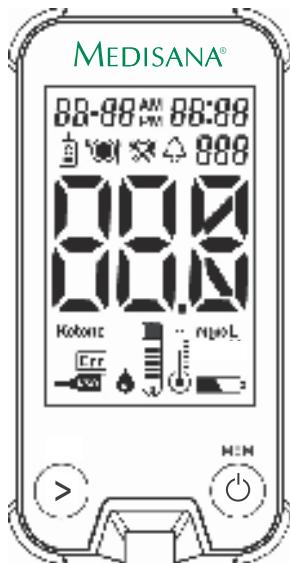
- A. Gebied voor bloedafname (absorberende gleuf)
- B. Reactiecel
- C. Greep/fixatiegebied
- D. In de richting van de pijl verwijderen
- E. Contactelektrode



Vervaldatum



Display



	Datum (maand-dag)	<b>AM</b>	AM (voormiddag)
	Tijd (uur: minuut)	<b>PM</b>	PM (namiddag / avond)
	Meetmodus voor controleoplossing		voor het eten (AC)
	Alarm (voor het eten met alarm na 2 uur voor een test na het eten)		Na het eten (PC)
		<b>Ketone</b> (Ketonen)	Waarschuwing respectievelijk van een mogelijke diabetische ketoacidose. Arts raadplegen!
	Bloedglucose-meetwaarde	<b>Err</b>	Systeemfout
	Teststrip inbrengen		Omgevingstemperatuur-fouten
	Bloed of controleoplossing aanbrengen	<b>mg/dL</b>	Meeteenheid
	USB-verbinding		Batterijsymbool (zwakke batterij)

## 1 Verklaring tekens

MEDISANA®

De volgende tekens en symbolen op het toestel, verpakkingen en in de gebruiksaanwijzingen geven belangrijke informatie:



Deze gebruiksaanwijzing behoort bij dit toestel. Deze bevat belangrijke informatie over de ingebruikneming en het gebruik. Lees deze gebruiksaanwijzing helemaal. Het niet naleven van deze instructie kan zware verwondingen of schade aan het toestel veroorzaken.



### **WAARSCHUWING**

Deze waarschuwingen moeten in acht genomen worden om mogelijk letsel van de gebruiker te vermijden.



### **OPGELET**

Deze aanwijzingen moeten in acht genomen worden om mogelijke schade aan het toestel te vermijden.



### **AANWIJZING**

Deze aanwijzingen geven u nuttige aanvullende informatie bij de installatie of het gebruik.



### **LOT-nummer**



### **Producent**





### **Productnummer**



### **Serienummer**


 Geneeskundig „In vitro“- diagnosetoestel  
(enkel voor uitwendig gebruik)

 Deze bloedsuikermeter voldoet aan de  
EG-richtlijn 98/79 voor „ In Vitro”  
diagnosetoestellen


 enkel voor eenmalig gebruik

 Verfaldatum

 Bewaartemperatuur

 Inhoud voldoende voor <n> tests

 Controlevloeistof

 6 maanden na openen niet meer gebruiken



## **BELANGRIJKE AANWIJZINGEN! ABSOLUUT BEWAREN!**

Lees de gebruiksaanwijzing, in het bijzonder de veiligheidsinstructies, zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt en bewaar de gebruiksaanwijzing voor verder gebruik. Als u de meter aan derden doorgeeft, geef dan deze gebruiksaanwijzing mee.

### ***2.1 Waarop u zeker dient te letten***

#### **Doelmatig gebruik**

- Het systeem is bedoeld voor het meten van de glucosewaarden in het bloed uit de vingertop, bij wijze van alterantief kan bij volwassenen ook bloed genomen worden uit de muis van de hand, of uit de onderarm. Het gaat daarbij om de snelle, elektrochemische bepaling van de bloedglucosespiegel. De FAD-bindende glucose-dehydrogenase zet de in het bloed aanwezige glucose om in gluconolactone. Het meettoestel meet de door deze reactie vrijgekomen stroom die in verhouding tot het bloedvolume staat.
- Het systeem is uitsluitend bedoeld voor uitwendige toepassing (in vitro), het kan worden ingezet bij diabetici voor zelfcontrole of bij de klinische diabetesopvolging door geschoold personeel.



**Contra-indicaties**

- Het systeem is niet bedoeld voor de glucosemeting bij kinderen jonger dan 12 jaar. Overleg met uw arts wannener u het systeem wilt gebruiken bij kinderen ouder dan 12 jaar.
  - Het is niet geschikt om de diagnose "diabetes" te stellen en evenmin om het glucosegehalte van pasgeborenen te meten.
- 
- Deze meter meet in mg/dL.
  - Gebruik de meter enkel waarvoor deze bestemd is en volgens de gebruikershandleiding.
  - Bij onbestemd gebruik vervalt de garantie.
  - Enkel toebehoren die aangewezen worden door de fabrikant (teststrips, lancetten\*, controlevloeistof) mogen met de meter gebruikt worden.
  - Deze meter is niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke vaardigheden of ontbrekende ervaring en/of ontbrekende kennis tenzij ze door een persoon die instaat voor hun veiligheid begeleid worden of van deze laatste aanwijzingen krijgen over het gebruik van het toestel.
  - Kinderen moeten onder begeleiding zijn om zeker te zijn dat ze niet spelen met de meter.
  - Gebruik de meter niet in de buurt van sterke zendsignalen zoals bv. magnetron- en kortegolftoestellen.
  - Gebruik de meter niet als deze niet correct werkt, als deze op de grond gevallen of in het water gevallen is of beschadigd is.
  - Bescherm de meter tegen vochtigheid. Mocht er toch water in de meter zijn gedrongen, moet de accu meteen verwijderd worden en verder gebruik vermeden worden. Neem contact op met de service-desk.

## 2 Veiligheidsaanwijzingen



MEDISANA®

- Probeer bij storingen het toestel niet zelf te herstellen, de garantie vervalt hierdoor. Laat de reparaties enkel door bevoegde service-desks uitvoeren.
- Houdt de meter schoon en bewaar deze op een veilige plaats. Bescherm de meter tegen directe zonnestrallen voor een langere levensduur.
- Bewaar de meter en de teststrips niet in een voertuig, badkamer of koelkast.
- Extreem hoge luchtvochtigheid kan invloed hebben op de testresultaten. Een relatieve luchtvochtigheid van meer dan 90% kan leiden tot foutieve resultaten.
- Bewaar de meter, de teststrips en de prikhelp\* uit de buurt van kinderen en huisdieren.
- Verwijder de accu als u de meter langer niet gebruikt.
- Neem contact op met uw arts, alvorens u voor de eerste keer een bloedsuikertest uitvoert met het toestel.



### 2.2 Aanwijzingen voor uw gezondheid

- Deze bloedglucosemeter is bestemd voor de actieve bloedglucosecontrole van individuele personen. De meting met een bloedglucosezelftest-systeem vervangt geen professioneel laboratoriumonderzoek.
  - De meter is enkel voor uitwendig gebruik (in vitro) bestemd.
  - Gebruik voor de test enkel vers, capillair bloed van de vingertop.
  - Bij producten voor eigen gebruik en/of ter controle mag u de betreffende behandeling enkel aanpassen als u daarvoor vooraf de respectievelijke scholing hebt gekregen.
  - Wijzig op basis van uw bloedsuiker meetwaarden geen therapeutische maatregelen zonder overleg met uw arts.
  - Dit meettoestel is niet geschikt voor metingen bij ernstig zieke patiënten.
- Uw systeem heeft slechts een klein bloeddruppeltje nodig om een test te doen. Dit kunt u van uw vingertop afnemen. Gebruik voor elke test een andere plaats. Herhaalde prikken op dezelfde plaats kunnen ontstekingen en gevoelloosheid veroorzaken.
  - Meetresultaten, onder 60 mg/dl (3,3 mmol/L), zijn een teken voor "Hypoglycemie", te lage bloedglucosespiegel. Liggen de meetresultaten boven 240 mg/dl (13,3 mmol/L), kunnen symptomen van een te hoge bloedglucosespiegel ("Hyperglycemie") optreden. Bezoek een arts als uw meetresultaten regelmatig boven of onder deze grenswaarden liggen.
  - Verschijnen de meetresultaten "HI" of "LO", voer dan de meting opnieuw uit. Krijgt u opnieuw gelijkaardige meetwaarden, neem dan onmiddellijk contact op met uw arts en volg zijn instructies.
  - Is uw aandeel aan rode bloedlichaampjes (hematocrietwaarde) zeer hoog (boven 55%) of zeer laag (onder 30%), dan kan dit uw meetresultaten beïnvloeden.

## 2 Veiligheidsaanwijzingen



MEDISANA®

- Gebrek aan water of groot verlies van vloeistof (bijv. door zweten) kunnen foutieve meetwaarden veroorzaken. Als er een vermoeden bestaat dat u onder dehydratie, dus een gebrek aan vloeistof lijdt, zoek dan zo snel mogelijk een arts op!
- Als u alle aanwijzingen in deze gebruikershandleiding hebt gevolgd en er toch nog symptomen optreden, die niet met uw bloedglucosespiegel of uw bloeddruk samenhangen, bezoek dan uw arts.
- Voor aanvullende aanwijzingen inzake uw gezondheid leest u de gebruikershandleiding van de teststrips zorgvuldig door.
- **Werp de gebruikte teststrips en lancetten zorgvuldig weg.** Als u de gebruikte onderdelen bij het afval weg wilt werpen, verpak ze dan mogelijk zo dat een verwonding van en/of een infectie van andere personen uitgesloten is.
- **Medisch personeel en anderen die dit systeem bij meerdere patiënten inzetten, moeten zich ervan bewust zijn dat alle producten en voorwerpen, die met menselijk bloed in contact komen ook na het schoonmaken moeten worden behandeld op een manier alsof ze virussen zouden kunnen overdragen.**
- **Gebruik een lancet of de prikhelp nooit samen met andere personen.**
- **Gebruik voor elke test een nieuwe steriele lancet en een nieuwe teststrip.**
- **Teststrips, lancetten en alcohol-pads zijn bestemd voor eenmalig gebruik.**
- **Zorg ervoor dat er geen handlotion, olie of vuil in of op lancetten, prikhelp en teststrips komt.**



### **WAARSCHUWING**

**voor mogelijk ontstekingsgevaar**

- **Gebruikte teststrips en lancetten worden als gevaarlijk, biologisch en niet afbreekbaar afval beschouwd. Bij het wegwerpen moet u erop letten dat bij onzorgvuldig handelen infecties overgedragen kunnen worden. Vraag dit eventueel na bij uw plaatselijke afvalverwerker, uw arts of uw apotheker.**



### 2.3 Aanwijzingen voor het gebruik van de bloedglucose teststrips

- Enkel in combinatie met de MediTouch® 2-bloedglucosemeter gebruiken.
- Bewaar de teststrips in hun oorspronkelijke verpakking.
- Om alles zo steriel mogelijk te houden, raakt u de teststrips enkel aan met schone, droge handen. Als u de strips uit de verpakking haalt en in de meter wilt plaatsen, raak ze indien mogelijk aan de greep (handgedeelte) aan.
- Sluit de verpakking meteen daarna zo dat de teststrips droog en stofvrij blijven.
- Gebruik de teststrips binnen drie minuten nadat u ze uit de verpakking hebt genomen.
- De teststrip is enkel voor eenmalig gebruik bedoeld. Gebruik deze nooit opnieuw.
- Schrijf de openingsdatum op het etiket van de verpakking als u deze voor de eerste keer openmaakt. Let op de houdbaarheidsdatum. De teststrips blijven vanaf de opening van de verpakking ca. 6 maanden of tot en met de houdbaarheidsdatum bruikbaar, afhankelijk van welke het eerst optreedt.
- Gebruik geen teststrips waarvan de houdbaarheidsdatum reeds overschreden is, omdat deze het meetresultaat beïnvloedt. De houdbaarheidsdatum is geprint op de verpakking.
- Bewaar de teststrips op een koele en droge plaats, maar niet in de koelkast.
- Bewaar de teststrips tussen 2 °C en 30 °C (35.6 °F - 86 °F). Vries de teststrips niet in.
- Bescherm de strips tegen vochtigheid en direct zonlicht.
- Druppel geen bloed of controlevloeistof op de teststrips, voordat deze in het meettoestel ingevoerd zijn.
- Breng enkel bloedstalen of de bijgevoegde controlevloeistoffen op het streepje van de teststrip aan. Het aanbrengen van andere substanties leidt tot niet nauwkeurige of foute meetwaarden.
- De teststrips kunnen zonder gevolg op de testresultaten worden gebruikt bij hoogten tot op 3048 m.



- Die teststrips mogen niet gebogen, gesneden of op geen enkele manier veranderd worden.
- Houdt de verpakking met teststrips verwijderd van kinderen! Door de afsluitdop bestaat verstikkingsgevaar. Verder bevat de afsluitdop uitdrogende stoffen, die schadelijk kunnen zijn als ze ingeademd of ingeslikt worden. Hierdoor kunnen huid- en oogirritaties optreden.
- De omgevingstemperatuur bij het gebruik van de controlevloeistof mag tussen 10 °C – 40 °C (50 °F – 104 °F) liggen.
- De maximale temperatuurwaarden voor bewaring en transport van de controlevloeistof liggen tussen 2 °C en 30 °C (35.6 °F – 86 °F). Bewaar de vloeistof niet in de koelkast en vries deze niet in.

### **2.4 Aanwijzingen voor het gebruik van de controlevloeistof**

- Gebruik enkel de MediTouch® 2-controlevloeistof.
- Enkel samen met MediTouch® 2- teststrips gebruiken.
- Schrijf de openingsdatum op het etiket van de verpakking. De controlevloeistof blijft vanaf de opening van de verpakking ca. drie maanden of tot de houdbaarheidsdatum bruikbaar, afhankelijk van de volgorde.
- Gebruik de controlevloeistof niet langer dan de houdbaarheidsdatum.
- Het flesje met testvloeistof goed schudden alvorens deze te openen. Veeg de eerste druppeltjes af en gebruik het tweede om een goede staal voor exacte meetresultaten te krijgen.
- Opdat de controlevloeistof niet verontreinigd wordt, veegt u de vloeistoffresten met een schoon doekje van de punt van de verpakking alvorens u deze weer afsluit.
- De controlevloeistof kan vlekken veroorzaken op kleding. Was de vuile kleding indien nodig uit met water en zeep.
- Overtollige controlevloeistof niet terug in de verpakking doen.
- Sluit de verpakking goed af na elke gebruik.

**Hartelijk dank**

voor uw vertrouwen en van harte gefeliciteerd met uw aankoop! Met de bloedglucosemeter **MediTouch® 2** hebt u een kwaliteitsproduct van **MEDISANA** gekocht. Voor een succesvol gebruik en lang plezier van uw **MEDISANA** bloedglucosemeter **MediTouch® 2**, raden we u aan om de volgende aanwijzingen vóór het gebruik en het onderhoud zorgvuldig door te lezen.

**3.1 Levering en verpakking**

Gelieve eerst te controleren of het instrument volledig is en volledig vrij van beschadigingen is. In geval van twijfel neemt u het apparaat niet in gebruik en zendt u het naar een servicepunt. Tot de leveringsomvang behoren:

- 1 MediTouch® 2-bloedsuikermeter (mg/dL), (Art. 79030)
- 10 MediTouch® 2-bloedsuikerteststrips, (Art. 79038)
- 1 MediTouch® 2-controleoplossing, 4 ml, (Art. 79039)
- 2 CR2032 lithium-batterijen

- 1 etui
- 1 gebruiksaanwijzing
- 1 teststrip-handleiding
- 1 controleoplossing-handleiding
- 1 diabeticus-dagboek

Het verpakkingsmateriaal kan opnieuw worden gebruikt of gerecycled. Zorg ervoor dat het gebruikte verpakkingsmateriaal bij de daarvoor bestemde afvalverwerking terecht komt. Indien u tijdens het uitpakken transportschade constateert, neem dan direct contact op met uw leverancier.

**WAARSCHUWING**

**Let er op dat het verpakkingsmateriaal niet in handen komt van kinderen. Zij kunnen er in stikken!**

NL

#### **3.2 Bijzonderheden van het MEDISANA bloedglucosemeter MediTouch® 2**

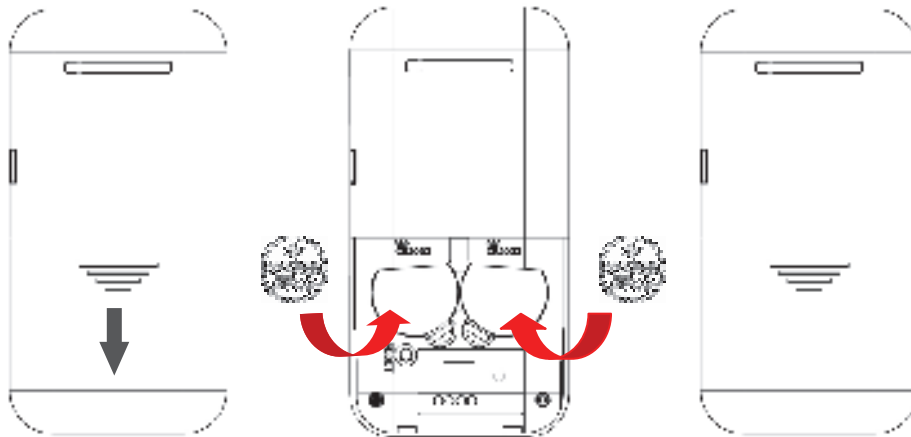
Het regelmatige meten van uw bloedglucosewaarde kan een grote hulp zijn bij de behandeling van uw diabetes. Deze bloedglucose-meter werd op die manier vervaardigd, zodat u het gemakkelijk, regelmatig en overal kunt gebruiken. De prikulp\* kan individueel ingesteld worden aan de hand van de gevoeligheid van uw huid. Het meegeleverde dagboek voor diabetici helpt u om de invloed op de testresultaten van eetgewoontes, sport of medicatie te herkennen en vast te leggen. Bespreek de testresultaten en behandeling altijd met uw arts. Het meettoestel is voor de actieve bloedglucosecontrole van personen in de private sfeer bedoeld. Het dient niet om diabetes vast te stellen en de bloedglucosebepaling van pasgeborenen. Uw bloedglucose meetsysteem **MediTouch® 2** van **MEDISANA** bestaat uit vijf hoofdcomponenten:

De bloedglucosemeter, de prikulp\*, de lancetten\*, de teststrips en de controlevloeistof. Deze componenten zijn speciaal op elkaar afgestemd en zijn getest op kwaliteit, zodat nauwkeurige testresultaten gegarandeerd zijn. Gebruik voor uw bloedglucose meetsysteem **MediTouch® 2** enkel toegelaten teststrips, lancetten\* en controlevloeistof. Enkel het correcte gebruik van het systeem kan nauwkeurige testresultaten garanderen. Gebruik voor de test capillair bloed, indien mogelijk van de vingertop. Het toestel meet de bloedglucose met zeer hoge nauwkeurigheid.

Het beschikt over een automatische geheugencapaciteit voor 480 meetwaarden met datum en tijd. Verder berekent het toestel de gemiddelde waarde, op basis van de bloedglucose meetwaarde van de voorbije 7, 14, 30 en 90 dagen. Zo kunt u de wijzigingen goed volgen en overleggen met uw arts.

*\* In België zonder prikulp en lancetten*



**4.1 Accu aanbrengen**

1. Open de afdekking van het batterijvak ② op de achterkant door deze naar beneden te trekken in de richting van de pijl.

2. Plaats deze twee passende batterijen zoals afgebeeld. Het toestel zal na correcte plaatsing een akoestisch signaal laten horen.

3. Sluit de afdekking van het batterijvak opnieuw - deze klikt overeenkomstig vast.



### **WAARSCHUWING VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN T.A.V. DE BATTERIJ**


- Batterijen niet uit elkaar halen!
- Leg de batterijen onmiddellijk uit het toestel verwijderen!
- Verhoogd uitloopgevaar, contact met huid, ogen en slijmvlies vermijden! Bij contact met accuzuur de betreffende plaatsen onmiddellijk met overvloedig helder water spoelen en onmiddellijk een arts opzoeken!
- Mocht er een batterij ingeslikt zijn, dan moet onmiddellijk een arts opgezocht worden!
- Altijd alle batterijen tegelijk vervangen!
- Alleen batterijen van hetzelfde type gebruiken, geen verschillende types of gebruikte en nieuwe batterijen door elkaar gebruiken!
- Plaats de batterijen correct, neem de polariteit in acht!

- Houd het batterijvak goed gesloten!
- Batterijen bij langer niet-gebruik uit het toestel verwijderen!
- Batterijen uit de buurt van kinderen houden!
- Batterijen niet heropladen! Er bestaat explosiegevaar!
- Niet kortsluiten! Er bestaat explosiegevaar!
- Niet in het vuur werpen! Er bestaat explosiegevaar!
- Bewaar onverbruikte batterijen in de verpakking en niet in de buurt van metalen voorwerpen om een kortsluiting te vermijden!
- Geef verbruikte batterijen en accu's niet met het gewone huisvuil mee, maar met het speciale afval of in een batterijverzamelstation in de vakhandel!


### 4.2 Instellen van datum en uur

De correcte instelling van tijd en datum is in het bijzonder belangrijk als u de geheugenfunctie van het toestel wilt gebruiken.



1. Na het plaatsen van de batterijen schakelt het toestel automatische aan.
2. De beide laatste cijfers van het jaartal knipperen op het display. Stel met > de correcte waarde in druk op .

3. Herhaal stap 2 om datum en tijd in te stellen. Telkens knippert de zone waarin dan een instelling wordt uitgevoerd.

4. Deze verschijnt  op het display. Het toestel is nu klaar voor de test met de controleoplossing.



**De maateenheid (mg/dL) is vast in het toestel geïnstalleerd. Als deze moet worden gewijzigd, contacteer dan a.u.b. de klantendienst.**

### 5.1 Gebruik van de controlevloeistof

#### Waarom moet een test met controlevloeistof uitgevoerd worden?

Bij het uitvoeren van een test met controlevloeistof kunt u vaststellen of uw meter en teststrips correct werken en exacte resultaten leveren. In de volgende gevallen moet een controletest uitgevoerd worden:

- U gebruikt uw meter voor de eerste keer.
- U opent een nieuwe teststripverpakking.
- U vermoedt dat de meter of teststrips niet juist werken.
- De meter is gevallen.
- U hebt de test reeds herhaald en de resultaten zijn nog altijd lager of hoger dan u verwacht had.
- U oefent het testproces.

#### Test met controlevloeistof uitvoeren




#### WAARSCHUWING



Als u een test met controlevloeistof uitvoert, lees dan hoofdstuk 2 Veiligheidsaanwijzingen (p. 8 - 14), in het bijzonder de gedeeltes 2.3 Aanwijzingen voor het gebruik van de bloedglucose teststrips en 2.4 Aanwijzingen voor het gebruik van de controlevloeistof.

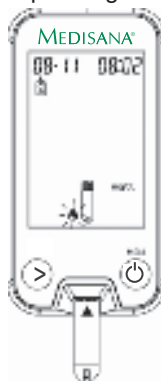
U heeft het toestel, een teststrip en de controleoplossing nodig.



1. Voer een teststrip in pijlrichting in het toestel. Het -symbool verschijnt automatisch.



2. Druk zo vaak op > tot het symbool  (meetmodus voor controleoplossing) verschijnt. Het druppelsymbool  knippert. Druk op  om de invoer te bevestigen.



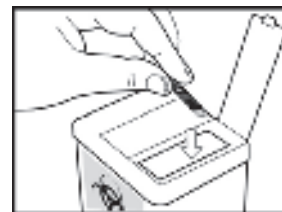
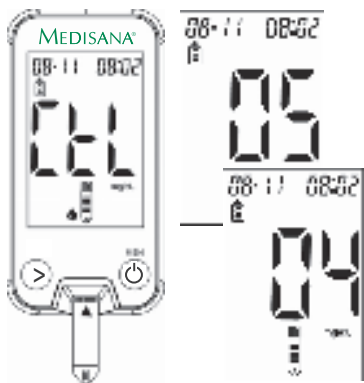
3. Plaats de meter op een effen vlak, bijv. een tafel.
4. Schroef de kap van de doos met oplossing en wis de top van de houder met een schone doek af.



**De meetgegevens in de meetmodus voor controleoplossing worden niet in het geheugen van de bloedglucosemeetwaarde opgenomen.**

## 5 Gebruik


MEDISANA®



Target range for test with control solution  
Normal 97 - 130 mg/dL

Voorbeeldafbeelding voor een weergavebereik op de houder van de teststrip

5. Druk de houder zo dat er zich een kleine druppel op de punt van de houder vormt.
6. Breng de druppel op het bloedafnamegebied aan het uiteinde van de teststrip aan.
7. Breng geen oplossing op de bovenkant van de teststrip aan.

8. Als er voldoende controleoplossing door de reactiecel opgenomen werd, hoort u een pieptoon en op het display wordt "  " weergegeven.
9. Het toestel start een countdown van ca. 5 sec., die aftellend op het display verschijnt.

10. Op het display verschijnt een testresultaat. Alvorens u de teststrip verwijdert, gaat u na of het testresultaat binnen het op de houder van de teststrip aangegeven gebied ligt.
11. Daarna verwijdert u de teststrip en smijt u deze weg.

**Resultaat van controletest evalueren**

Op het etiket van de teststrip-verpakking wordt het toegelaten waardebereik voor de controle-vloeistof aangegeven. Uw testresultaat moet bin-nen het aangegeven bereik liggen. Verzekert u zich ervan dat u het testresultaat met het juiste waardebereik vergelijkt. Als het resultaat van de controletest binnen het op de teststrip-verpakking aangegeven bereik ligt, werken de meter en de teststrips nauwkeurig. Als het resultaat van de controletest niet binnen het op de teststrip-ver-pakking aangegeven bereik ligt, kunnen de vol-gende mogelijkheden het probleem oplossen:

Oorzaak	Oplossing
Lag de teststrip ergens al geruime tijd geopend?	Herhaal de test met een correct bewaarde teststrip.
Was de teststrip-verpakking niet goed afgesloten?	De teststrips zijn vochtig geworden. Vervang de teststrips.

Oorzaak	Oplossing
Werkt het meet-toestel juist?	Herhaal de test, zoals beschreven in 5.1. Als u verdere problemen onder-vindt, neemt u dan contact op met de service-desk.
Is de controlevloei-stof niet schoon of is de houdbaarheids-datum afgelopen?	Gebruik nieuwe controle-vloeistof, om de werking van het toestel te controleren.
Zijn teststrip en controlevloeistof op een koele, droge plaats bewaard?	Herhaal de controletest met een correct bewaarde vloeistof en strip.
Hebt u alle test-stappen goed gevolgd?	Herhaal de test, zoals be-schreven in 5.1. Als u verdere problemen onder-vindt, neemt u dan contact op met de service-desk.

NL

### 5.2 Bloedglucosetest voorbereiden

#### Gebruik van de prikhelp

Met de prikhelp kunt u eenvoudig, snel, schoon en pijnloos een druppeltje bloed voor de bloedglucosetest verkrijgen. De prikhelp kan individueel op de gevoeligheid van uw huid ingesteld worden. De aanpasbare punt is in 6 verschillende prikdieptes instelbaar. Draai het dopuiteinde in de betreffende richting tot de pijl op het cijfer met de gewenste prikdiepte wijst.



**1) Bepaal uw gewenste prikdiepte:**

- 1 - 2 voor zachte of dunne huid,
- 3 - 4 voor normale huid en
- 5 - 6 voor dikke of cornea huid.

**2) Gebruik de lancet of de prikhelp**

- nooit samen met andere personen. Gebruik voor elke test een nieuwe steriele lancet.**



**AANWIJZING**

De prikhelp en lancetten kunt u in België in de apotheek verkrijgen.



**WAARSCHUWING**

Lancetten zijn bedoeld voor eenmalig gebruik. Gebruikte teststrips en lancetten worden beschouwd als gevaarlijk, biologisch niet afbreekbaar afval.

Werp de gebruikte teststrips en lancetten zorgvuldig weg. Als u de gebruikte onderdelen bij het afval weg wilt werpen, verpak ze dan mogelijk zo dat een verwonding van en/of een infectie van andere personen uitgesloten is.

**Aanbrengen van de lancet in de prikhelp**

Voor het gebruik van de prikhelp, moet u een lancet aanbrengen.



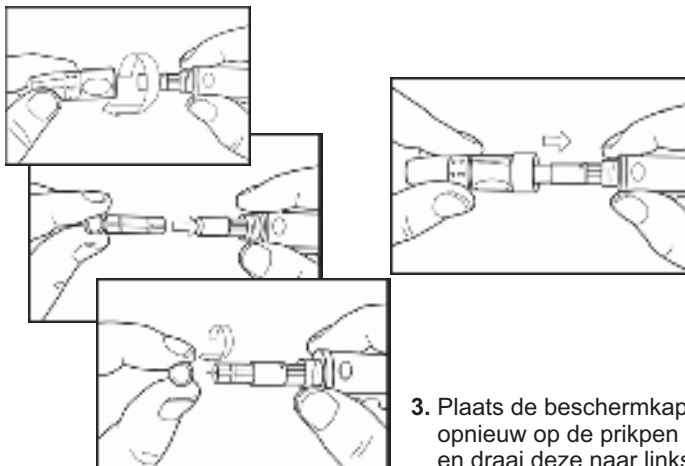
**WAARSCHUWING**

Voordat u een bloedglucosetest uitvoert en voor het gebruik van de prikhelp, leest u hoofdstuk 2 Veiligheidsaanwijzingen, in het bijzonder de delen 2.2 Aanwijzingen voor uw gezondheid en 2.3 Aanwijzingen voor het gebruik van de bloedglucose-teststrips grondig door.





1. Was uw handen met zeep en warm water. Spoel en droog deze grondig af. Indien nodig de huid, waar de bloeddruppel wordt genomen, nog eens afzonderlijk grondig reinigen.

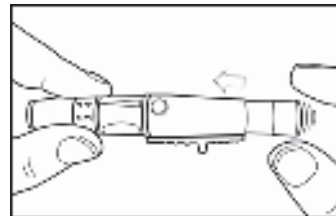
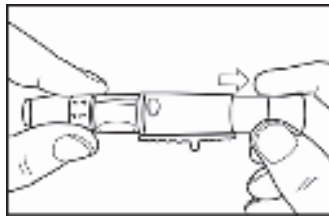
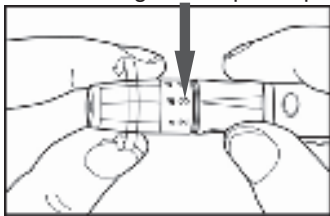


2. Open de prikpen door de beschermkap naar rechts te draaien en deze af te nemen. Steek de lancet tot aan de aanslag (zonder ze daarbij te draaien) in de prikpen. Draai de beschermhuls van de lancet voorzichtig af.

3. Plaats de beschermkap opnieuw op de prikpen en draai deze naar links vast. Bij gebruik van de AST-kap informeert u zich in *5.3 Gebruik van de AST-kap*.

NL

## Markering van de prikdiepte



4. Stel de voor u geschikte prikdiepte in zoals op de vorige pagina beschreven.
5. Span de prikpen op door deze uit elkaar te trekken tot deze met een 'klik' vastklikt. Klikt deze niet vast, werd deze waarschijnlijk al bij het plaatsen van de lancet opgespannen.
6. De prikpen is voorbereid. Prik niet in uw vinger, alvorens de meter en teststrip zijn voorbereid.



- 1) Vind de voor u geschikte prikdiepte: 1-2 voor zachte of dunne huid, 3-4 voor normale huid en 5-6 voor dikke of vereelte huid.
- 2) Gebruik een lancet of de prikpen nooit samen met andere personen. Dit kan leiden tot het overdragen van ziektekiemen via het bloed (zoals bijv. virushepatitis).

### 5.3 Gebruik van de AST-kap\*

Voor de afname van een bloedstaal voor de bloedglucosetest thuis, wordt in de regel de afname uit de vingertop aangeraden. Als een bloedafname aan de vingertop niet mogelijk is kunt u met de prikhelp ook een bloedstaal uit een ander lichaamsdeel (AST) zoals handpalm of onderarm bovendien of kuit nemen. In dit geval moet de beschermdop aan de prikhelp door de AST-kap\* vervangen worden. Daartoe zet u na het invoeren van de lancet in plaats van de beschermdop, de transparante dop op de prikhelp en draait u deze vast. Let op dat de AST-kap niet voor de bloedafname aan de vingertop bedoeld is.



**We raden aan om de meting op een andere plaats op het lichaam (AST) enkel uit te voeren als:**

- minstens 2 uur voorbij zijn na de laatste maaltijd
- minstens 2 uur voorbij zijn sinds de laatste insuline-inname en/of lichamelijke activiteit

\* Niet meegeleverd

**Bespreek de testresultaten van een AST-meting met uw arts, als:**

- sterk schommelende glucosewaarden werden gemeten
- het testresultaat niet met uw gevoel overeenstemt



#### **WAARSCHUWING**

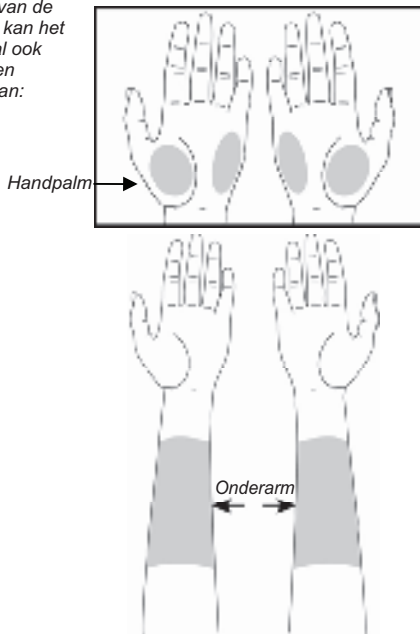
**Bij een lage bloedglucosespiegel (Hypoglycemie) moet het bloedstaal uit de vingertop genomen worden omdat met een bloedafname uit de vingertop wijzigingen van de bloedglucosespiegel sneller te meten zijn dan op andere lichaamsplaatsen. De metingen aan de vingertop en op een andere plaats op het lichaam kunnen sterke, onderling afwijkende meetwaarden veroorzaken. Het is daarom noodzakelijk dat u praat met uw arts, voordat u een bloedglucosetest met een andere bloedstaal op een andere plaats op het lichaam uitvoert.**

NL

## 5 Gebruik

MEDISANA®

In plaats van de vingertop kan het bloedstaal ook afgenomen worden aan:



*Werk als volgt:*

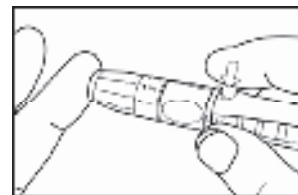
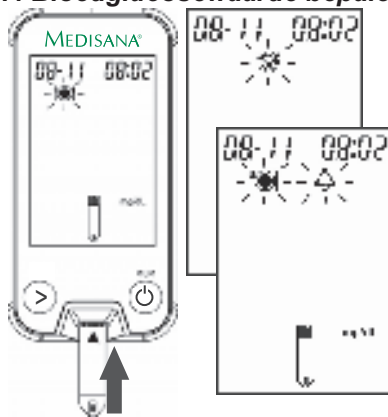
1. Kies een zachte, niet al te sterk behaarde plaats op het lichaam uit, die niet in de buurt van een beenoef of een ader ligt.
2. Ter voorbereiding van de huid en voor een betere bloedsomloop, masseert u de plaats zacht.
3. Houdt de prikhelp enkele seconden tegen de prikplek aan vóór het prikken en druk dan op de druktoets.
4. Wacht tot er zich onder AST-kap een bloeddruppeltje met de diameter van ca. 1,4 mm gevormd heeft.
5. Neem de prikpen voorzichtig van de huid en ga verder zoals bij gebruik van de normale beschermkap (zie 5.4 "Bloedglucosewaarde bepalen").



### WAARSCHUWING

Bij gebruik van de AST kap mag **NIET** de eerste bloeddruppel worden gebruikt voor de bloedglucosemeting.

### 5.4 Bloedglucosewaarde bepalen



1. Breng een teststrip in pijlrichting in het toestel. Het -symbool verschijnt automatisch.
2. Druk op > om  (voor het eten),  (na het eten) of  (voor het eten met alarm na 2 uur) in te stellen en druk op  om de invoer te bevestigen.
3. Als het bloeddruppel-symbool  op het display knippert, neemt u een druppel bloed van uw vingertop. Masseer de plaats zachtjes om de bloedstroom op te wekken.
4. Plaats de prikpen op een vingertop (het best aan de zijkant) en druk op de activeringstoets. Let erop dat de bloeddruppel niet vuil wordt.

NL

## 5 Gebruik

MEDISANA®

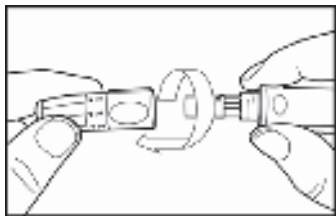


5. Voer de bloeddruppel op het bloedafnamegebied op het uiteinde van de teststrip. **Let erop dat er geen bloed op de bovenkant van de teststrip geraakt.** Opdat een correct meetresultaat kan worden bepaald, moet voldoende bloed op het bloedafnamegebied van de teststrip worden aangebracht, zie tekening bovenaan.

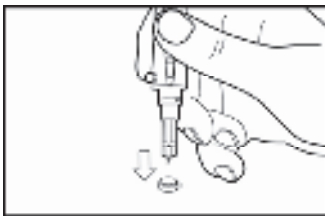


6. Als er voldoende bloed door de reactiecel werd opgenomen, hoort u een pieptoon en op het display wordt " " weergegeven.
7. Het toestel start een countdown van ca. 5 sec., die aftellend op het display verschijnt. Aansluitend verschijnt op het display 'OK' en dan een testresultaat.

### 5.5 De gebruikte lancetten met het afval verwijderen



1. Open de prikpen door de beschermkap af te draaien.



2. Verwijder de gebruikte lancet door deze (zonder deze aan te raken) in de bijbehorende beschermhoes te steken.



3. Beweeg dan de schuiver, die op de tegenoverliggende zijde van de activeringstoets aangebracht is, naar boven enwerp zo de lancet in een betreffende afvalbak. Verwijder de lancet zorgvuldig om letsel van andere personen te vermijden.

4. Was uw handen vervolgens zorgvuldig met water en zeep.



#### AANWIJZING

De prikhelp en lancetten kunt u in België in de apotheek verkrijgen.

### 5.6 Evaluatie van een testresultaat



#### WAARSCHUWING

**Wijzig nooit op eigen initiatief de voorgeschreven hoeveelheid medicatie of een therapie op basis van één enkel testresultaat van uw bloedglucosemeting.**

De **MediTouch® 2** bloedglucoseteststrips werken met een verbeterde technologie (GDH-FAD) om het glucosegehalte nauwkeuriger te kunnen bepalen. Ze zijn zo gekalibreerd dat de waarden makkelijker met de labowaarden kunnen worden vergeleken.

De normale bloedglucosewaarde van een volwassene zonder diabetes ligt tussen 70 en 120 mg/dl (3,9 - 6,7 mmol/L). Twee uren na een maaltijd moet licht de bloedglucosewaarde van volwassenen zonder diabetes bij minder als 140 mg/dl (7,8 mmol/L). Voor personen met diabetes geldt: Bespreek met uw arts het bereik van de bloedglucosewaarde dat voor u van toepassing is.

#### Bijzondere testresultaten

Als uw testresultaat niet met uw verwachtingen overeenkomt, doet u het volgende:

1. Voer de controletest uit, hoofdstuk 5.1 "*Gebruik van de controlevloeistof*".
2. Herhaal de bloedglucosetest, hoofdstuk 5.4 "*Bloedglucosewaarde bepalen*".
3. Als uw testresultaat naar uw gevoel nog steeds afwijkt, neem dan contact op met uw arts.



#### AANWIJZINGEN

- **Extreem hoge luchtvochtigheid kan invloed hebben op de testresultaten. Een relatieve luchtvochtigheid van meer dan 90% kan leiden tot foutieve resultaten.**
- **Is het aandeel van de rode bloedlichaampjes (Hematocrietwaarde) heel hoog (boven 55%) of zeer laag (onder 30%), dan kan dit de meetresultaten negatief beïnvloeden.**







### AANWIJZINGEN

- **Studies hebben aangetoond dat elektromagnetische velden invloed kunnen hebben op de testresultaten. Voer de test niet uit in de buurt van toestellen die sterke elektromagnetische straling kunnen afgeven (bij voorbeeld magnetron-golven, mobiele telefoons etc.).**

### Vergelijkbaarheid van uw testresultaten met een laboratoriumresultaat

Een vaakgestelde vraag is hoe men de bloedglucosewaarde van de meter met de resultaten van het laboratorium vergelijkt. Uw bloedglucosewaarde kan heel snel veranderen, vooral na het eten, na het innemen van medicatie en lichamelijke inspanning. Uw bloedglucose is onderhevig aan diverse invloeden en toont respectievelijk op verschillende tijdstippen van de dag verschillende waarden. Wilt u het testresultaat van uw meter met de resultaten van het laboratorium, vergelijken, moet u bij de uitvoering van uw bloedglucose-test nuchter zijn (lege maag).

U kunt dit het best's morgens doen. Neem uw meter mee naar uw arts en test uzelf binnen vijf minuten, voor- of nadat het medisch personeel bloed werd afgenomen.

Vergeet niet dat de technologie van het laboratorium niet dezelfde is als die van uw meter en dat de bloedglucosemeter voor het persoonlijke gebruik in de regel meer afwijkende waarden dan die in het laboratorium kunnen vertonen. Voor correctheid en nauwkeurigheid en om de voor u belangrijke informatie te garanderen, leest u ook de aanwijzingen bij de bloedglucose-teststrips.



### AANWIJZING

**Bij het bijhouden van uw diabetici dagboek, is het belangrijk, dat u uw testresultaten steeds met datum en tijd aangeeft en deze met de respectievelijke symbolen voor: voor het eten , na het eten **

**markeert.**

NL

### **5.7 Typische symptomen hoge of lage bloedglucose**

Om de testresultaten beter te kunnen herkennen, vindt u hier enkele typische symptomen voor lage en hoge bloedglucose. In elk geval moet u bij het optreden van één of meerdere symptomen met uw arts over de evt. vereiste therapie spreken.

#### ***Het resultaat is hoger dan 240 mg/dL:***

Dit resultaat ligt boven het normale referentiewaardebereik (70 - 130 mg/dL).

#### Mogelijke symptomen kunnen zijn:

Vermoeidheid, toegenomen eetlust of dorst, drang om te plassen, onscherp zicht, hoofdpijn, algemene pijn, braken.

#### Wat moet je doen:

- Test opnieuw uw bloedglucosegehalte
- Komt het resultaat niet overeen met uw gevoel, volg dan de stappen onder "Bijzondere testresultaten" (p. 32)
- Neem contact op met uw arts

#### ***Het resultaat is lager dan 60 mg/dL:***

Dit resultaat ligt onder het normale referentiewaardebereik (70 - 130 mg/dL).

#### Mogelijke symptomen kunnen zijn:

Zweten, beven, onscherp zicht, hartkloppingen, tintelingen, gevoelloosheid in de mond of vingers.

#### Wat moet je doen:

- Test opnieuw uw bloedglucosegehalte
- Komt het resultaat niet overeen met uw gevoel, volg dan de stappen onder "Bijzondere testresultaten" (p. 32)
- Neem contact op met uw arts

### 6.1 Opslaan van de testresultaten

Uw meter bewaart tot en met 480 meetresultaten met datum en tijd van de test. U kunt deze waarden altijd oproepen.

Als het geheugen vol is en er een nieuw testresultaat toegevoegd moet worden, wordt de oudste waarde automatisch verwijderd. Daarom is het belangrijk dat u de datum en tijd juist in uw meter invoert.



#### AANWIJZINGEN

- De opgeslagen gegevens gaan niet verloren als u de accu vervangt. U moet wel controleren of de tijd en datum nog juist ingesteld zijn. Het kan voorkomen dat na het vervangen van de accu de tijd en datum opnieuw ingesteld moeten worden. Lees daarvoor 4.2 "Instellen van datum en uur".
- Als het geheugen 480 meetresultaten bevat en er een nieuw testresultaat toegevoegd moet worden, wordt de oudste opslagwaarde automatisch verwijderd.

#### • Gemiddelde waarde:

Op basis van de bloedsuiker-meetwaarden van de voorbije 7, 14, 30 en 90 dagen berekent het MediTouch® 2-toestel de gemiddelde waarde, gemeten vanaf het recentste (480) tot en met het eerste (001) testresultaat en die van alle AC (voor het eten)- en PC (na het eten)-testresultaten van de voorbije 30 dagen.

### 6.2 Oproepen en verwijderen van de testresultaten

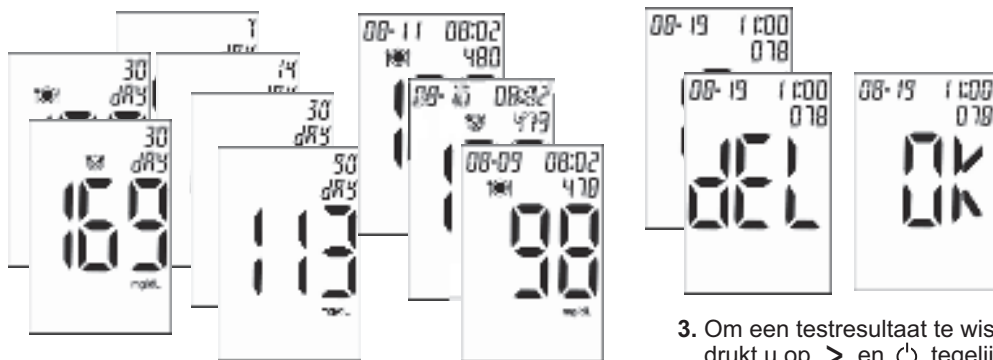
U kunt de testresultaten altijd oproepen, zonder een teststrip in te voeren. Testresultaten, die aan de hand van bepaalde criteria zijn ontstaan, worden met de respectievelijke symbolen getoond. Bij het oproepen van opgeslagen testresultaten kan een selectie met betrekking tot deze criteria gemaakt worden, als u het respectievelijke symbool selecteert:



voor het eten  
na het eten



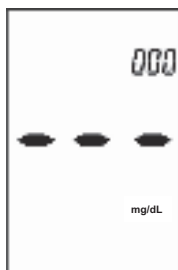
Voor het eten  
met alarm na 2  
uur na het eten





1. Druk op  $\triangleright$  om het gemiddelde van 30 dagen uit de onder  opgeslagen testresultaten op te roepen. Opnieuw drukken op  $\triangleright$  roept het gemiddelde van 30 dagen onder  op, dan de gemiddelde waarde van de afgelopen 7/14/30/90 dagen. Drukken en inhouden van  $\odot$  gedurende 2 **36** sec. verlaat deze oproepmodus.
2. Druk op  $\odot$  om in de oproepmodus voor afzonderlijke meetwaarden te geraken. Door te drukken op  $\triangleright$  kunnen na elkaar alle opgeslagen testresultaten van 482 tot 001 worden opgeroepen, d.w.z. de recentste invoer wordt eerst weergegeven en de oudste het laatste.
3. Om een testresultaat te wissen, drukt u op  $\triangleright$  en  $\odot$  tegelijk en dit 3 seconden lang. Op het display verschijnt "dEL".
4. Druk op  $\odot$  om het testresultaat te wissen. Op het display verschijnt "OK".
5. Met  $\triangleright$  kunt u verder in de opgeslagen testresultaten bladeren. Drukken en inhouden van  $\odot$  gedurende 2 sec. verlaat de modus. Als u voor 1,5 minuut geen toets indrukt, schakelt het toestel zich automatisch uit.

Verschijnt bij de geheugenoproep het onderstaande display, heeft het toestel tot dusver geen meetwaarden opgeslagen. Voer eerst een meting uit zodat het toestel een testresultaat kan opslaan.



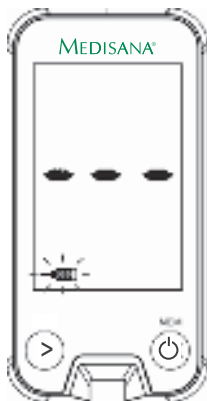
**MEDISANA MediTouch® 2** biedt de mogelijkheid om uw meetgegevens via USB-kabel in het online bereik resp. de VitaDock App over te dragen. Hiervoor hebt u de VitaDock software voor uw computer nodig. U kunt de software gewoon op [www.medisana.de/software](http://www.medisana.de/software) downloaden:


1. Ga naar [www.medisana.de/software](http://www.medisana.de/software)
2. Kies "MediTouch® 2" als uw toestel uit.
3. Laad de VitaDock software op uw computer en installeer deze.
4. U vindt op de website een handleiding, hoe u de software kunt installeren en gebruiken.

Om gegevens van het toestel van MediTouch® 2 op uw computer over te zetten, is het eender of het toestel aan- of uitgeschakeld is.

## 7 Integratie op VitaDock® online

MEDISANA®



1. Verbind de meter met behulp van de USB-kabel met uw computer. Het  -symbool verschijnt op het display.



2. De overdracht van de gegevens in het online bereik resp. de VitaDock® software gebeurt automatisch, voor zover de software overeenkomstig ingesteld werd (zie vorige pagina).



3. Na voltooide overdracht van de gegevens verschijnt "OK" op het display en het toestel geeft een akoestisch signaal.

### 8.1 Display-signalen en fouten verhelpen

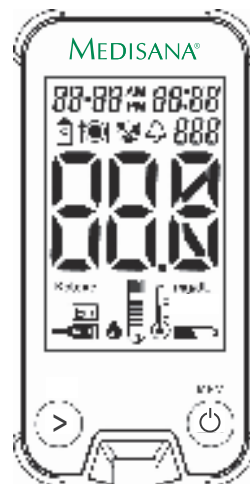
#### Display

Het toestel controleert bij elk inschakelen automatisch zijn eigen systemen en toont u een eventuele onregelmatigheid op het display. Om zeker te zijn dat het display volgens voorschrift werkt, schakel dan het toestel in. Druk en houd de -toets  voor ca. 3 seconden in om het complete display te kunnen zien. Alle weergave-elementen moeten duidelijk herkenbaar zijn en met de hiernaast staande afbeelding overeenkomen. Als dit niet van toepassing is, neem dan contact op met de servicedienst.



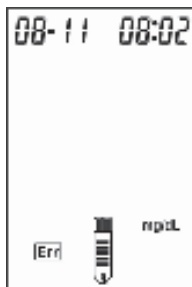
#### AANWIJZINGEN

- De betekenis van de afgebeelde symbolen vindt u aan het begin van deze gebruiksaanwijzing
- Het toestel kan ook door het inbrengen van de teststrip worden ingeschakeld.



#### Foutweergaven

Neem op basis van een foutweergave nooit een eigen beslissing voor de opheffing ervan. Bij twijfel neemt u contact op met de servicedienst.



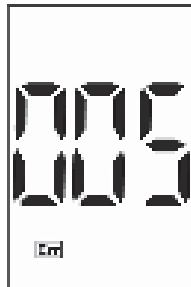
**Oorzaak** Vochtige /  
gebruikte  
teststrips

**Oplossing** Een nieuwe  
teststrip  
gebruiken.



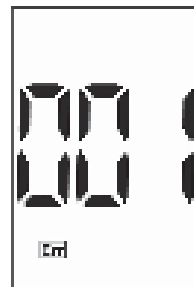
**Zwakke accu**

Vervangen door  
een nieuwe accu.  
Bij een batterijwissel  
worden opgeslagen  
gegevens niet  
gewist.



**Opslagfout**

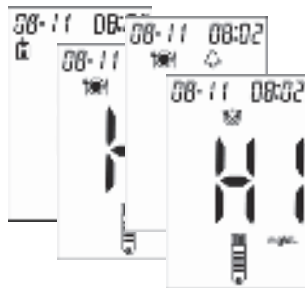
Eerst een nieuwe  
accu plaatsen. Als  
opnieuw fout 005  
getoond wordt, dan  
neemt u contact op  
met de service-  
desk.



**Systeemfout**

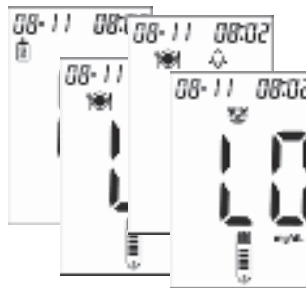
Eerst een nieuwe  
accu plaatsen. Als  
opnieuw fout 001  
getoond wordt, dan  
neemt u contact op  
met de service-  
desk.





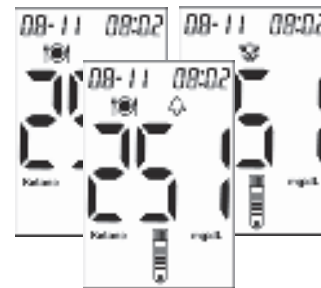
**Testresultaat is hoger dan 630 mg/dL**

Herhaal de test. Als het resultaat niet verandert, neemt u dan contact op met uw arts.



**Testresultaat is lager dan 20 mg/dL**

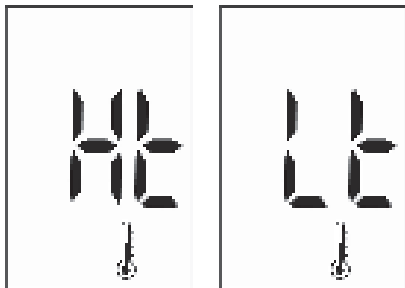
Herhaal de test. Als het resultaat niet verandert, neemt u dan contact op met uw arts.



**Testresultaat is hoger dan 250 mg/dL**

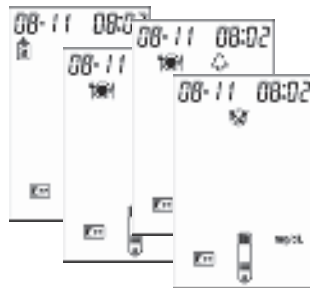
Herhaal de test. Als het resultaat niet verandert, neemt u dan contact op met uw arts. De waarde wijst op een diabetische ketoacidose. Het woord "Ketone" (ketoon) verschijnt eveneens op het display.

NL



**“Ht” / “Lt” verschijnt. Omgevingstemperatuur is te hoog of te laag, d.w.z. niet binnen het bereik van de noodzakelijke 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). De gebruiker wordt gewaarschuwd voor een mogelijk foutief testresultaat, indien de test uitgevoerd wordt.**

Gebruik de meter op een plaats met een temperatuur tussen 10 °C en 40 °C (50 °F - 104 °F).



**Bloedhoeveelheid of hoeveelheid van de controlevloeistof is ontoereikend.**

Herhaal de test met een nieuwe teststrip en voldoende testhoeveelheid. Als het resultaat niet wijzigt, neem dan contact op met de service.

## 8.2 Reiniging en verzorging

### Bloedglucosemeter

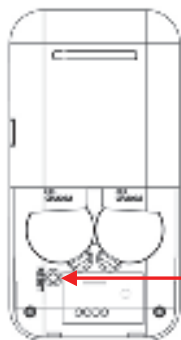
Uw bloedglucosemeter MediTouch® 2 is een precisieinstrument. Behandel het met zorg om de elektronica niet te beschadigen en om functiestoringen te vermijden. Om uw meter te onderhouden is geen speciale reiniging nodig, als het niet met bloed of controlevloeistof in aanraking komt. Bescherm de meter tegen vuil, stof, bloed en watervlekken. Let op volgende aanwijzingen:

- Controleer of de meter uitgeschakeld is.
- Het toesteloppervlak kunt u reinigen met een licht bevochtigde doek (met een oplossing van 70-75% ethanol).
- Gebruik nooit hardnekkige schoonmaakmiddelen of harde borstels.
- Bespreek de meter nooit met schoonmaakmiddelen.
- De meter niet in water onderdompelen. Er mag geen water of andere vloeistof in de meter binnen dringen. Na het schoonmaken de meter afdrogen met een pluisvrije handdoek.

- Let op dat er geen vuiligheid, stof, bloed, controlevloeistof, water of alcohol door de gleuf van de teststrip of aan de toetsen in de binnenkant van de meter terecht komt.
- De meter niet blootstellen aan extreme temperaturen.
- Bewaar de meter na elk gebruik in het meegeleverde etui.
- Bewaar de meter en de teststrips niet in de auto, badkamer of koelkast.
- Verwijder de accu, als u de meter een maand of langer niet gebruikt.

### Prikhulp (niet meegeleverd)

De prikhulp kunt u met een vochtige doek (met water en een mild schoonmaakmiddel) reinigen. Dompel het niet in water of een andere vloeistof en laat in geen geval water of een andere vloeistof in de binnenkant van de prikhulp lopen. Om de beschermdop te ontsmetten, legt u deze eenmaal per week na de reiniging gedurende 10 minuten in 70% - 75% reinigingsalcohol. Laat de beschermdop na de ontsmetting goed drogen in de open lucht.

**8.3 Resetten van het toestel****Resetknop**

Om het toestel te resetten (opgelet: hierbij gaat alle opgeslagen informatie verloren!), open de afdekking van het batterijvak ② op de achterkant van het toestel. Druk erop en houd de resetknop gedurende min. 3 seconden in om de reset uit te voeren.

**8.4 Technische gegevens**

Naam en model:	<b>MEDISANA</b> Bloedglucosemeter <b>MediTouch® 2</b>
Meetmethode:	elektro-chemische biosensor-technologie
Meetbereik:	20 - 630 mg/dL
Meetduur:	ca. 5 seconden
Geheugen:	480 testresultaten met tijd en datum
Gebruiksvoorwaarden:	Temperatuur 10°C – 40°C (50°F – 104°F), relatieve luchtvochtigheid tot 90 %
Opslag- en transportvoorwaarden:	Temperatuur 2°C – 30°C (35.6°F - 86°F), relatieve luchtvochtigheid 40-85 %
Staalvolume:	0,6 µL
Staalmetaal:	vers bloed van de vingertop, handoppervlak of arm (capillair bloed)
Hematocrietwaarde:	(Htc) 30 – 55 %
Stroomvoorziening:	2 x 3V CR2032 lithium-accu
Accu-werkingsduur:	voor ca. 2.000 metingen
Automatische uitschakeling:	na ca. 1,5 minuten

Afmetingen display:	ca. 37 x 56 mm
Afmetingen:	ca. 50 x 98 x 10 mm
Gewicht:	ca. 30 g zonder accu
Artikel-nummer:	79030
EAN-nummer:	40 15588 79030 0

**CE 0483**

**In het kader van onze voortdurende inspanningen naar verbeteringen, behouden wij ons het recht voor om qua vormgeving en op technisch gebied veranderingen aan ons product door te voeren.**

### Elektromagnetische veiligheid:

Het toestel voldoet aan de vereisten van de norm EN 60601-1-2 voor elektromagnetische veiligheid. Details over deze meetgegevens kunnen bij **MEDISANA** opgevraagd worden. De meter is volgens de normen van de EG-richtlijn 98/79 voor "In Vitro" diagnostische toestellen gecertificeerd.

### 8.5 Toebehoren

Vraag dit bij uw specialist of uw service-centrum na of bestel het via [blutzucker-shop@medisana.de](mailto:blutzucker-shop@medisana.de):

- 100 MediTouch® 2-Lancetten\* Art.-nr. 79001
- 1 MediTouch® 2-Prikhulp\* Art.-nr. 79002

- 1 MediTouch® 2-Controlebloedstof Art.-nr. 79039
- 50 MediTouch® 2-teststrips Art.-nr. 79038

### 8.6 Afvalbeheer



Dit apparaat mag niet samen met het huishoudelijk afval worden aangeboden. Iedere consument is verplicht, alle elektrische of elektronische apparaten, ongeacht of deze schadelijke stoffen bevatten of niet, bij een milieudepot in zijn stad of bij de handelaar af te geven, zodat ze op een milieuvriendelijke manier kunnen worden verwerkt. Haal de batterijen uit het apparaat voordat u het apparaat weggooit. Gooi gebruikte batterijen niet bij het huisvuil, maar breng deze naar de daarvoor bestemde afvalverwerking of lever deze in bij een speciaal daarvoor bestemd inzamelstation bij de supermarkt of elektrowinkelier. Wendt u zich inzake afvalbeheer tot uw gemeente of handelaar.

### Teststrips en lancetten\*

Werp de teststrips en lancetten altijd weg zodat een verwonding of een infectie van andere personen uitgesloten is. Als u vragen hebt over het wegwerpen, neemt u contact op met de plaatselijke instantie of uw handelaar.

\* De prikhelp en lancetten kunt u in België in de apotheek verkrijgen.

## 9 Garantie

MEDISANA®

### 9.1 Garantie en reparatievoorwaarden

Wendt u zich voor garantiegevallen altijd tot uw leverancier of tot onze klantendienst. Moet u het apparaat opsturen, stuur het dan samen met de klacht en een kopie van de aankoopbon naar onze klantendienst. Voor garantie gelden de volgende voorwaarden:

1. Voor de producten van **MEDISANA** geldt een garantietermijn van drie jaar vanaf de datum van aankoop. Deze kan door middel van de verkoopbon of factuur worden aangetoond.
2. Alle klachten, die het gevolg zijn van materiaal of fabricagefouten worden binnen de garantietermijn gratis verholpen.
3. Een geval van garantie leidt niet tot automatische verlenging van de garantietermijn, noch voor het apparaat zelf noch voor de vervangen onderdelen.
4. Uitgesloten van garantie zijn:
  - a. Alle schade die ontstaan is door ondeskundige behandeling, b.v. het niet op de juiste wijze volgen van de gebruiksaanwijzing
  - b. Beschadigingen, die zijn ontstaan door reparaties door de koper of een ander onbevoegd persoon.
  - c. Transportschade, die is ontstaan op weg van de verkoper naar de gebruiker of tijdens het opsturen naar de klantendienst.
  - d. Toebehoor-onderdelen die normale slijtage hebben, zoals accu, prikulp en artikelen voor eenmalig gebruik etc..
5. De fabrikant neemt geen verantwoording voor directe of indirecte vervolgschade die door het apparaat veroorzaakt wordt. Ook niet als de schade aan het apparaat als garantiegeval erkend is.



### MEDISANA AG

Jagenbergstraße 19

41468 NEUSS

Duitsland

eMail: [info@medisana.de](mailto:info@medisana.de)

Internet: [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

[www.meditouch.eu](http://www.meditouch.eu)

## 9.2 Servicedienst

### **MEDISANA Benelux N.V.**

Euregiopark 30  
6467 JE Kerkrade  
NEDERLAND

Tel.: 0031 / 45 547 0860  
Fax : 0031 / 45 547 0879

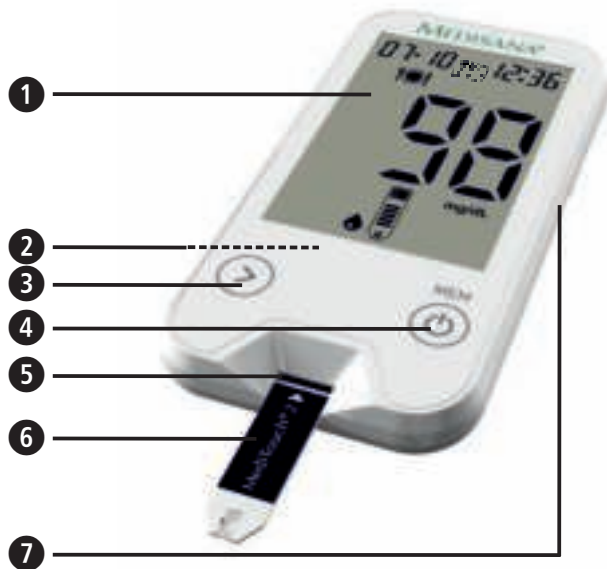
eMail: [info@medisana.nl](mailto:info@medisana.nl)  
Internet: [www.medisana.be/nl](http://www.medisana.be/nl)

NL

<b>Appareil et éléments de commande</b> .....	<b>3</b>	<b>6 Mémoire</b> .....	<b>35</b>
<b>1 Explication des symboles</b> .....	<b>6</b>	6.1 Enregistrement des résultats .....	35
<b>2 Consignes de sécurité</b> .....	<b>8</b>	6.2 Consultation et suppression des résultats .....	35
2.1 Ce que vous devez impérativement savoir.....	8	<b>7 Connexion à VitaDock® online</b> .....	<b>37</b>
2.2 Consignes pour votre santé.....	11	<b>8 Divers</b> .....	<b>39</b>
2.3 Consignes pour l'utilisation des bandelettes réactives .....	13	8.1 Affichage et résolution des erreurs.....	39
2.4 Consignes pour l'utilisation de la solution de contrôle .....	14	8.2 Nettoyage et entretien .....	43
<b>3 Informations utiles</b> .....	<b>15</b>	8.3 Réinitialisation de l'appareil .....	44
3.1 Contenu de la livraison.....	15	8.4 Données techniques .....	44
3.2 Particularités du lecteur de glycémie MediTouch® 2 MEDISANA .....	16	8.5 Accessoires MEDISANA MediTouch® 2 .....	45
<b>4 Mise en service</b> .....	<b>17</b>	8.6 Elimination .....	45
4.1 Placer les piles .....	17	<b>9 Garantie</b> .....	<b>46</b>
4.2 Réglage de la date et de l'heure.....	19	9.1 Conditions de garantie et de réparation.....	46
<b>5 Utilisation</b> .....	<b>20</b>	9.2 Adresse du service .....	47
5.1 Utilisation de la solution de contrôle .....	20		
5.2 Préparation du test de glycémie .....	24		
5.3 Utilisation du capuchon AST.....	27		
5.4 Détermination de la valeur de glycémie.....	29		
5.5 Élimination des lancettes usagées .....	31		
5.6 Evaluation d'un résultat de test.....	32		
5.7 Symptômes habituels d'hyperglycémie ou d'hypoglycémie .....	34		



Appareil de mesure



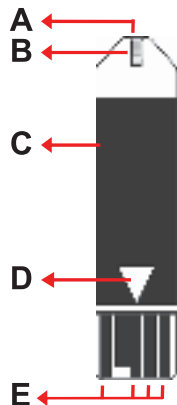
Appareil et éléments de commande

- 1 Écran
- 2 Compartiment pour les piles (au dos)
- 3 > - Touche  
pour accéder à la mémoire afin d'effectuer des saisies et regarder des résultats de tests
- 4  - Touche  
pour confirmer des saisies, supprimer des résultats ou mettre en marche l'appareil (maintenir enfoncée pendant environ 3 secondes).
- 5 Fente d'insertion pour les bandelettes
- 6 Bandelettes
- 7 Port pour câble USB

## Appareil et éléments de commande

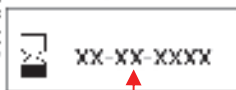
MEDISANA®

### Bandelettes, solution de contrôle et autopiqueur\*



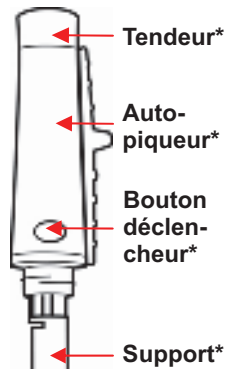
- A. Zone de prise de sang (fente d'absorption)
- B. Cellule de réaction
- C. Zone pour les doigts / zone de prise en main
- D. Introduire en direction de la flèche
- E. Électrode de contact

Exemple de figure

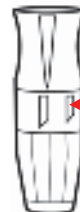


Date d'expiration

Capuchon AST\*

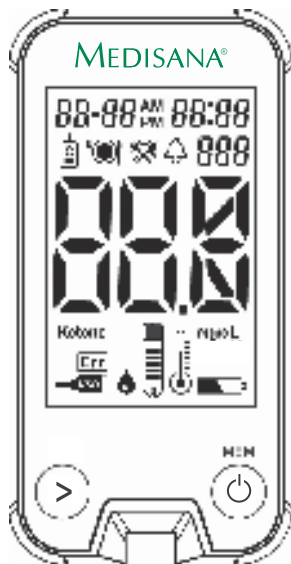


Bout du capuchon (ajustable)\*



\* Pour la Belgique : lancettes et autopiqueur non fournis

### Écran



	Date (mois-jour)	<b>AM</b>	AM (le matin)
	Heure (Heure : minute)	<b>PM</b>	PM (l'après-mid / le soir)
	Mode de mesure pour la solution de contrôle		Avant le repas (AC)
	Alarme (avant le repas avec alarme après 2 heures pour un test après le repas)		Après le repas (PC)
		<b>Ketone</b> (Cétones)	Avertissement concernant un état d'acidocétose diabétique. Consulter un médecin !
	Glycémie mesurée	<b>Err</b>	Erreur système
	Introduire les bandelettes		Erreur de température ambiante
	Appliquer le sang ou la solution de contrôle	<b>mg/dL</b>	Unité de mesure
	Connexion USB active		Icône des piles (piles faibles)

## 1 Explication des symboles

MEDISANA®

Les symboles suivants situés sur l'appareil, les emballages et dans la notice d'utilisation donnent des informations importantes :



Ce mode d'emploi fait partie du contenu de l'appareil. Elle contient des informations importantes concernant sa mise en service et sa manipulation. Lisez l'intégralité de ce mode d'emploi. Le non respect de cette notice peut provoquer de graves blessures ou des dommages de l'appareil.



### AVERTISSEMENT

Ces avertissements doivent être respectés afin d'éviter d'éventuelles blessures de l'utilisateur.



### ATTENTION

Ces remarques doivent être respectées afin d'éviter d'éventuels dommages de l'appareil.



### REMARQUE

Ces remarques vous donnent des informations supplémentaires utiles pour l'installation ou l'utilisation.



N° de lot



Fabricant



N° du produit



N° de série



Appareil médical de diagnostic in vitro  
(uniquement pour un usage externe)



Ce lecteur de glycémie est conforme aux exigences de la directive 98/79/CE relative aux dispositifs médicaux de diagnostic *in vitro*.



Usage unique



Date de péremption



Température de stockage



Contenu pour <n> tests



Solution de contrôle



Éliminer 6 mois après ouverture



## REMARQUE IMPORTANTE! TOUJOURS CONSERVER!

Lisez attentivement le mode d'emploi, et en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser l'appareil. Conservez bien ce mode d'emploi. Vous pourriez en avoir besoin par la suite. Lorsque vous remettez l'appareil à un tiers, mettez-lui impérativement ce mode d'emploi à disposition.

### 2.1 Ce que vous devez impérativement savoir

#### Utilisation adéquate

- Le système consiste à mesurer le taux de glycémie au bout du doigt, sur la paume ou l'avant-bras chez les adultes. Il s'agit de la détermination électrochimique rapide du taux de glycémie. La glucose-déshydrogénase conjuguée au FAD convertit le glucose présent dans le sang en gluconolactone. L'appareil mesure alors le courant dégagé par cette réaction qui est proportionnel au taux de glycémie.
- Le système (in vitro) est destiné à une application externe et peut être utilisé pour l'auto-application par les personnes atteintes de diabète ou pour le contrôle clinique du diabète par un personnel médical qualifié.

**Contre-indications**

- Le système n'est pas adapté pour mesurer la glycémie chez les enfants de moins de 12 ans. Pour une application sur les enfants plus âgés, consultez votre médecin.
  - Il n'est pas approprié pour détecter le diabète et la glycémie chez des nouveau-nés.
- 
- Cet appareil mesure en mg/dL.
  - Utilisez cet appareil uniquement pour l'usage auquel il est destiné conformément à la notice d'utilisation.
  - La garantie s'annule en cas d'utilisation non conforme.
  - Utilisez uniquement l'appareil avec les accessoires recommandés par le producteur (bandelettes, lancettes, solution de contrôle).
  - Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles limitées ou ne disposant pas d'une expérience ou de connaissances suffisantes, sauf si elles sont sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont été instruites par celles-ci à utiliser l'appareil.
  - Surveiller les enfants afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
  - N'utilisez pas cet appareil à proximité d'émetteurs puissants tels que des appareils à micro-ondes et à ondes courtes.
  - N'utilisez pas cet appareil en cas de dysfonctionnements, de chute, d'immersion ou de dommages.
  - Protégez l'appareil de l'humidité. En cas d'infiltration de liquide dans l'appareil, enlevez immédiatement la pile et empêchez toute utilisation. Contactez le service après-vente.

## 2 Consignes de sécurité



MEDISANA®

- En cas de dysfonctionnements, ne réparez pas l'appareil vous-même, cela entraînerait l'annulation de la garantie. Ne faites réparer l'appareil que par des établissements agréés.
- Veillez à ce que le lecteur soit toujours propre et conservez-le dans un endroit sûr. Protégez l'appareil des rayons directs du soleil afin de prolonger sa durée de vie.
- Ne conservez pas l'appareil et les bandelettes dans un véhicule, une salle de bain ou au réfrigérateur.
- Une humidité extrêmement élevée peut influencer les résultats de l'analyse. Une humidité relative de l'air supérieure à 90% peut entraîner de faux résultats.
- Conservez l'appareil, les bandelettes et l'autopiqueur\* hors de la portée des enfants et des animaux domestiques.
- Retirez les piles lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pendant plus d'un mois.
- Contactez votre médecin, avant d'effectuer un test de glycémie avec l'appareil pour la première fois.





## **2.2 Consignes pour votre santé**

- Ce lecteur de glycémie est destiné au contrôle actif de la glycémie de personnes dans le domaine privé. Le contrôle au moyen d'un système d'auto-analyse de la glycémie ne remplace pas une analyse professionnelle en laboratoire.
- Le lecteur est destiné uniquement à un usage externe (in vitro).
- Pour l'analyse, utilisez uniquement du sang total frais capillaire prélevé dans le bout ou la pulpe des doigts.
- Pour les dispositifs destinés à des autodiagnos-tics et/ou au contrôle, vous ne pouvez adapter le traitement correspondant que si vous avez reçu au préalable une formation adéquate.
- Ne modifiez aucune mesure thérapeutique sur la base du taux mesuré sans avoir consulté votre médecin.
- Cet appareil n'est pas prévu pour des mesures sur les patients gravement malades.
- Le dispositif nécessite uniquement une petite goutte de sang pour procéder à l'analyse. Celle-ci peut être prélevée dans la pulpe des doigts. Utilisez un site différent pour chaque prélèvement. Une piqûre répétée au même endroit peut provoquer des inflammations et une perte de la capacité sensorielle.
- Les résultats de l'analyse inférieurs à 60 mg/dL (3,3 mmol/L) sont le signe d'une hypoglycémie (taux de glucose trop bas). Si les valeurs mesurées sont supérieures à 240 mg/dL (13,3 mmol/L), des symptômes d'hyperglycémie (taux de glucose trop élevé) peuvent apparaître. Consultez un médecin lorsque les résultats de l'analyse sont régulièrement supérieurs ou inférieurs à ces valeurs seuil.
- Si les résultats de mesure « HI » ou « LO » s'affichent, effectuez à nouveau la mesure. Si vous obtenez à nouveau des valeurs mesurées semblables, contactez immédiatement votre médecin et suivez ses instructions.
- Un taux de globules rouges (hématocrite) très élevé (plus de 55 %) ou très faible (moins de 30 %) peut fausser les résultats du test.

## 2 Consignes de sécurité



MEDISANA®

- Une déshydratation ou une perte importante de liquide (p. ex. en transpirant) peuvent engendrer des valeurs de mesure erronées. Si vous supposez que vous souffrez de déshydratation, c'est-à-dire que vous manquez d'eau, consultez un médecin le plus vite possible !
- Si vous avez suivi toutes les instructions de cette notice d'utilisation et que vous constatez des symptômes qui ne sont pas liés à votre taux de glycémie ou à votre tension, consultez un médecin.
- Pour plus de conseils concernant votre santé, lisez attentivement la notice d'utilisation des bandelettes.
- **Jeter les bandelettes et les lancettes usagées avec précaution. Si vous les jetez avec les ordures ménagères, emballez-les si possible de sorte à éviter toute blessure et/ou contamination de tiers.**
- **Le personnel médical ainsi que les autres personnes utilisant ce dispositif pour plusieurs patients doivent être conscients que tous les dispositifs ou objets entrant en contact avec du sang humain doivent être manipulés, même après le nettoyage, comme pouvant transmettre des maladies virales.**
- **Ne réutilisez jamais une lancette ou un autopiqueur sur d'autres personnes.**
- **Utilisez une lancette stérile et une bandelette neuve pour chaque prélèvement.**
- **Les lancettes, les bandelettes et les compresses d'alcool sont à usage unique.**
- **Évitez de contaminer les lancettes, les bandelettes et l'autopiqueur avec de la lotion pour les mains, de l'huile ou de la saleté.**

### **AVERTISSEMENT** de risque de contamination

- **Les bandelettes et les lancettes usagées sont considérées comme des déchets dangereux et non biodégradables. Procédez à leur élimination en tenant compte du risque d'infection en cas de manque de précaution. Le cas échéant, renseignez-vous auprès de l'organisme local d'élimination des déchets, de votre médecin ou de votre pharmacie.**



### **2.3 Consignes pour l'utilisation des bandelettes réactives**

- Ne les utiliser qu'avec le lecteur MediTouch® 2.
  - Conservez les bandelettes dans leur boîte d'origine.
  - Pour éviter toute contamination, manipulez les bandelettes uniquement si vos mains sont propres et sèches. Si possible, touchez les bandelettes pour les retirer de leur boîte et les introduire dans le lecteur uniquement dans la zone de contact.
  - Refermez immédiatement la boîte d'origine après avoir retiré la bandelette. Les bandelettes restent ainsi propres et sèches.
  - Utilisez la bandelette au maximum trois minutes après l'avoir retirée de la boîte.
  - Les bandelettes sont à usage unique. Ne pas les réutiliser.
  - Ecrivez la date d'ouverture de la boîte sur l'étiquette lorsque vous l'ouvrez pour la première fois. Respectez la date de péremption. Les bandelettes sont utilisables environ six mois après l'ouverture du conteneur ou jusqu'à la date de péremption, selon la date survenant en premier.
- N'utilisez en aucun cas des bandelettes périmées car cela fausserait le résultat.
  - La date de péremption est imprimée sur la boîte.
  - Conservez les bandelettes dans un endroit frais et sec mais hors du réfrigérateur.
  - Conservez les bandelettes à une température située entre 2 °C et 30 °C (356 °F - 86 °F). Ne pas congeler les bandelettes.
  - Protégez les bandelettes de l'humidité et des rayons directs du soleil.
  - Ne déposez pas de sang ou de solution de contrôle sur la bandelette avant de l'avoir introduite dans le lecteur.
  - Déposez uniquement du sang ou les solutions de contrôle fournies avec sur la fente de la bandelette. Le dépôt d'autres substances entraîne des valeurs faussées ou inexactes.
  - Les bandelettes peuvent être utilisées sans problème pour des tests à des altitudes allant jusqu'à 3048 m.

## 2 Consignes de sécurité



MEDISANA®

- Ne pas plier, découper ou modifier les bandelettes de toute autre façon.
- Tenir les bandelettes dans leur boîte hors de portée des enfants ! Le capuchon de fermeture présente un risque d'étouffement. Par ailleurs, le capuchon de fermeture contient des agents de dessèchement pouvant être nocives en cas d'absorption et provoquer des irritations de la peau ou des yeux.
- Utilisez la solution de contrôle à une température ambiante comprise entre 10 °C et 40 °C (50 °F – 104 °F).
- Conservez et transportez la solution de contrôle à une température comprise entre 2 °C et 30 °C (35.6 °F – 86 °F). Ne conservez pas la solution de contrôle au réfrigérateur et ne la congélez pas.

### ***2.4 Consignes pour l'utilisation de la solution de contrôle***

- Utilisez uniquement la solution de contrôle MediTouch® 2.
- Ne l'utiliser qu'avec les bandelettes MediTouch® 2.
- Ecrivez la date d'ouverture sur l'étiquette de la boîte. Utilisez la solution de contrôle dans les trois mois suivant l'ouverture de la boîte ou jusqu'à la date de péremption si celle-ci est antérieure.
- N'utilisez pas la solution de contrôle après la date de péremption.
- Bien agiter la bouteille avant de l'ouvrir. Essuyez la première goutte et utilisez la deuxième pour obtenir un bon échantillon et des résultats exacts.
- Afin d'éviter toute contamination, essuyez le bout de la bouteille à l'aide d'un chiffon propre avant de la refermer.
- La solution de contrôle peut tacher les habits. Le cas échéant, laver les textiles salis avec de l'eau et du savon.
- Ne pas verser le reste de la solution de contrôle dans la bouteille.
- Refermez la bouteille avec précaution après chaque utilisation.

**Merci**

de votre confiance et félicitation !

Grâce au lecteur de glycémie **MediTouch® 2**, vous venez d'acquérir un produit de qualité **MEDISANA**. Afin d'obtenir les résultats escomptés et prolonger l'utilisation de votre lecteur de glycémie **MEDISANA MediTouch® 2**, nous vous conseillons de lire attentivement les consignes d'utilisation et d'entretien suivantes.

**3.1 Contenu de la livraison**

Veillez vérifier si l'appareil est au complet et ne présente aucun dommage. En cas de doute, ne faites pas fonctionner l'appareil et renvoyez-le à un point de service après-vente.

Contenu de la livraison :

- 1 appareil de mesure de la glycémie MediTouch® 2, (Art. 79030)
- 10 bandelettes de test de glycémie MediTouch® 2, (Art. 79038)
- 1 solution de contrôle MediTouch® 2, 4 ml, (Art. 79039)
- 2 piles au lithium CR2032

- 1 étui
- 1 mode d'emploi
- 1 mode d'emploi pour les bandelettes
- 1 mode d'emploi pour la solution de contrôle
- 1 journal sur le diabète

Les emballages sont réutilisables ou peuvent être recyclés afin de récupérer les matières premières. Respectez les règles de protection de l'environnement lorsque vous jetez les emballages dont vous n'avez plus besoin. Si vous remarquez lors du déballage un dommage survenu durant le transport, contactez immédiatement votre revendeur.

**AVERTISSEMENT**

**Veillez à garder les films d'emballage hors de portée des enfants. Ils risqueraient de s'étouffer!**

FR

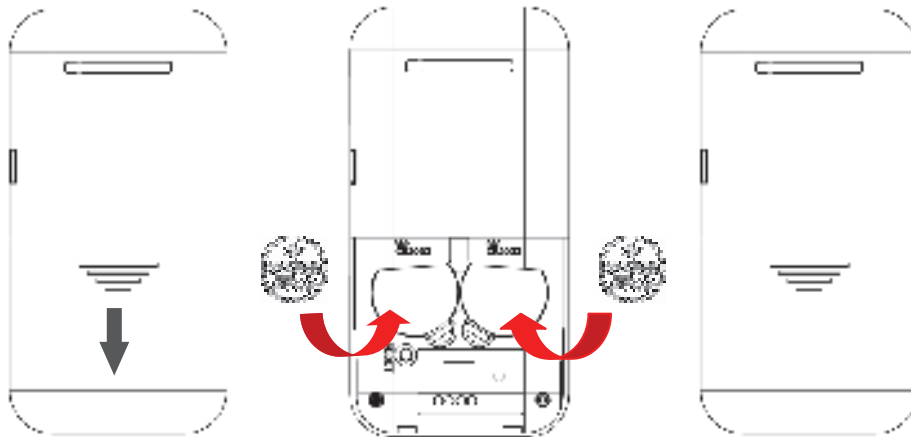
#### **3.2 Particularités du lecteur de glycémie MediTouch® 2 MEDISANA**

Mesurer régulièrement votre glycémie peut vous être très utile pour le traitement de votre diabète. Ce lecteur de glycémie a été conçu pour pouvoir être utilisé facilement, régulièrement et où que vous soyez. Vous pouvez régler l'autopiqueur\* selon la sensibilité de votre peau. Le carnet de glycémie fourni vous aide à identifier et à documenter l'influence de vos habitudes alimentaires, de vos activités sportives ou des médicaments sur les résultats des tests. Discutez toujours des résultats de vos tests et de votre traitement avec votre médecin.

Ce lecteur de glycémie est destiné au contrôle actif de la glycémie de personnes dans le domaine privé. Il ne convient pas à la constatation du diabète et à la détermination du taux de glycémie du nouveau-né. Votre lecteur de glycémie **MediTouch® 2** de **MEDISANA** est constitué de cinq composants principaux:

le lecteur de glycémie, l'autopiqueur\*, les lancettes\*, les bandelettes et la solution de contrôle. Ces composants sont spécialement conçus pour fonctionner ensemble et leur qualité est testée afin de garantir l'exactitude des résultats. Utilisez uniquement des bandelettes, des lancettes\* et une solution de contrôle homologuées pour votre lecteur de glycémie **MediTouch® 2**.

Seule une utilisation correcte du dispositif permet de garantir des résultats exacts. Pour l'analyse, utilisez uniquement du sang total frais capillaire prélevé si possible dans le bout ou la pulpe des doigts. Le lecteur mesure la glycémie avec une très grande exactitude. Il enregistre automatiquement 480 valeurs avec la date et l'heure. Il calcule par ailleurs la valeur moyenne sur la base des valeurs des 7, 14, 30 et 90 derniers jours. Vous pouvez ainsi facilement suivre les changements et en parler avec votre médecin.

**4.1 Placer les piles**

1. Ouvrez le couvercle du compartiment des piles au dos en tirant vers le bas dans le sens de la flèche. ②
2. Insérez deux piles comme indiqué sur l'illustration. L'appareil émettra un signal sonore si les piles sont correctement insérées.
3. Refermez le couvercle du compartiment des piles qui s'enclenche correctement.



### **AVERTISSEMENT INSTRUCTIONS DE SECURITE RELATIVES AUX PILES**

- Ne désassemblez pas les piles!
- Retirez immédiatement les piles usagées de l'appareil!
- Danger accru de fuite! Evitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses! En cas de contact avec l'électrolyte, rincez tout de suite les endroits concernés à l'eau claire en abondance et consultez immédiatement un médecin!
- En cas d'ingestion d'une pile, consultez immédiatement un médecin!
- Remplacez toujours toutes les piles à la fois!
- N'utilisez que des piles de type identique! N'utilisez pas simultanément des piles différentes ou des piles ayant déjà été utilisées et des piles neuves!

- Introduisez correctement les piles en faisant attention à la polarité!
- Retirez-les de l'appareil lors d'une non-utilisation prolongée!
- Conservez les piles hors de portée des enfants!
- Ne rechargez pas les piles! Risque d'explosion!
- Ne pas les court-circuiter! Risque d'explosion!
- Ne pas les jeter au feu! Risque d'explosion!
- Ne jetez pas les piles et batteries usées dans les ordures ménagères! Jetez-les dans un conteneur prévu à cet effet ou dans un point de collecte des batteries, dans un commerce spécialisé !




### 4.2 Réglage de la date et de l'heure

Le réglage correct de la date et de l'heure est particulièrement important si vous souhaitez utiliser la fonction de mémorisation de l'appareil.



1. Après l'insertion des piles, l'appareil se met automatiquement en marche.
2. Les deux derniers chiffres de l'année clignotent sur l'écran. Ajustez à la bonne valeur avec > et appuyez sur ⏻.

3. Répétez l'étape 2, pour saisir la date et l'heure. La zone dans laquelle un réglage est actuellement réalisé.

4.  s'affiche sur l'écran. L'appareil est maintenant prêt pour le test avec la solution de contrôle.



**L'unité de mesure (mg/dL) est paramétrée de manière fixe dans l'appareil. Si elle doit être modifiée, veuillez contacter le service client.**

### **5.1 Utilisation de la solution de contrôle** **Pourquoi effectuer un test avec la solution de contrôle ?**

La réalisation d'un test avec la solution de contrôle permet de constater si le lecteur et les bandelettes fonctionnent normalement et fournissent des résultats exacts. Effectuez un test de contrôle dans les cas suivants:

- Vous utilisez le lecteur pour la première fois.
- Vous ouvrez une nouvelle boîte de bandelettes.
- Vous pensez que le lecteur ou les bandelettes ne fonctionnent pas correctement.
- Le lecteur est tombé.
- Vous recommencé le test et les résultats sont toujours plus élevés ou plus bas que ce à quoi vous vous attendiez.
- Vous vous exercez au processus de test.

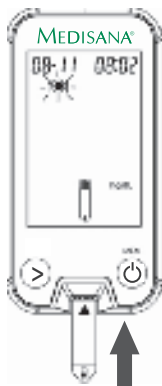
Effectuer un test avec la solution de contrôle




#### **AVERTISSEMENT**




**Avant d'effectuer un test avec la solution de contrôle, lisez attentivement et intégralement le chapitre 2 Consignes de sécurité (p. 8 - 14), notamment les sections 2.3 Consignes pour l'utilisation des bandelettes réactives et 2.4 Consignes pour l'utilisation de la solution de contrôle.**

Vous aurez besoin de l'appareil, d'une bandelette et de la solution de contrôle.



1. Insérez une bandelette dans l'appareil dans le sens de la flèche. L'icône  s'affiche automatiquement.



2. Appuyez sur > jusqu'à ce que l'icône  (mode de mesure pour la solution de contrôle) s'affiche. L'icône de goutte de sang  clignote. Appuyez sur  pour confirmer la saisie.



3. Placer l'appareil de mesure sur une surface plane, p. ex. sur une table.
4. Dévissez le capuchon du réservoir de la solution et essuyez la pointe du réservoir avec un chiffon propre.



**En mode mesure, les données de mesure pour la solution de contrôle ne seront pas mises dans la mémoire des valeurs de glycémie mesurées.**

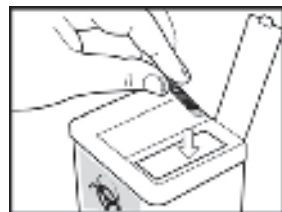
## 5 Utilisation


MEDISANA®



Target range for test with normal solution  
Normal 97 - 130 mg/dL

Exemple d'illustration d'une page de données sur le contenu de la bandelette



- Appuyez sur le conteneur de telle sorte qu'une petite goutte se forme à la pointe du récipient.
- Placez la goutte sur la zone de prise de sang à l'extrémité de la bandelette.
- Ne mettez pas de solution sur le dessus de la bandelette.
- Si suffisamment de solution de contrôle de la cellule de réaction a été capté, vous entendez un bip et «  » s'affiche sur l'écran.
- L'appareil démarre un compte à rebours d'environ 5 sec dont le décompte s'affiche sur l'écran.
- Un résultat de test s'affiche sur l'écran. Avant que vous ne retiriez les bandelettes comparez si le résultat du test sur le conteneur de la bandelette, sur trouve dans la page indiquée.
- Ensuite retirez la bandelette de test et jetez-la.

**Evaluer le résultat du test**

La plage de valeurs pour le test avec la solution de contrôle est indiquée sur l'étiquette de la boîte des bandelettes. Le résultat du test doit être compris dans cette plage. Assurez-vous de comparer le résultat avec la plage de valeurs correcte. Si le résultat du test de contrôle se situe dans la plage indiquée sur la boîte des bandelettes, le lecteur et les bandelettes fonctionnent normalement.

Si le résultat du test de contrôle ne se situe pas dans la plage indiquée sur la boîte des bandelettes, il est possible de résoudre le problème comme indiqué ci-contre:

Cause	Résolution
La bandelette a-t-elle été ouverte depuis longtemps ?	Recommencez le test à l'aide d'une bandelette correctement conservée.
La boîte des bandelettes était-elle correctement fermée ?	Les bandelettes sont humides. Remplacez la bandelette.

Cause	Résolution
Le lecteur a-t-il fonctionné correctement ?	Recommencez le test comme décrit dans la section 5.1. En cas de problème non résolu, contactez le service clients.
La solution de contrôle a-t-elle été contaminée ou la date de péremption est-elle dépassée ?	Utilisez une nouvelle solution de contrôle pour vérifier le fonctionnement du lecteur.
Les bandelettes et la solution de contrôle ont-elles été conservées dans un endroit frais et sec ?	Recommencez le test de contrôle à l'aide d'une bandelette et de solution correctement conservées.
Avez-vous suivi les étapes du test correctement ?	Recommencez le test comme décrit dans la section 5.1. En cas de problème non résolu, contactez le service clients.

### 5.2 Préparation du test de glycémie

#### Utilisation de l'autopiqueur

L'autopiqueur vous permet de prélever une goutte de sang facilement, rapidement, proprement et sans douleur pour le test de glycémie. Vous pouvez régler l'autopiqueur selon la sensibilité de votre peau. Sa pointe réglable dispose de 6 niveaux différents de profondeur de la piqûre. Tournez le bout du capuchon dans le sens correspondant jusqu'à ce que la flèche soit sur le chiffre de la profondeur de piqûre souhaité.



#### 1) Déterminez la profondeur de piqûre qui vous convient :

- 1 - 2 pour les peaux souples ou fines,
- 3 - 4 pour les peaux normales et
- 5 - 6 pour les peaux épaisses ou calleuses.

2) Ne partagez jamais une lancette ou un autopiqueur avec d'autres personnes. Utilisez une lancette stérile pour chaque prélèvement.



#### REMARQUE

Pour la Belgique : les lancettes et l'autopiqueur sont disponibles chez votre pharmacien.



#### AVERTISSEMENT

**Les lancettes sont à usage unique. Les bandelettes et les lancettes usagées sont considérées comme des déchets dangereux et non biodégradables. Procédez à leur élimination en tenant compte du risque d'infection. Jetez les lancettes de sorte qu'elles ne représentent pas un risque d'infection ou de blessure pour d'autres personnes.**

#### Placer la lancette dans l'autopiqueur

Vous devez placer une lancette dans l'autopiqueur avant de l'utiliser.

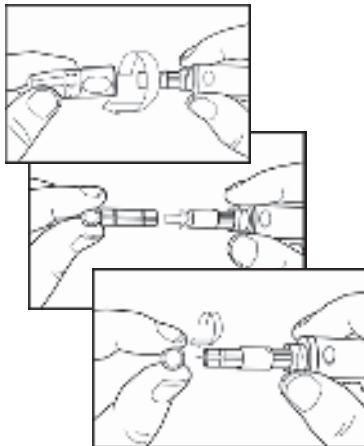


#### AVERTISSEMENT

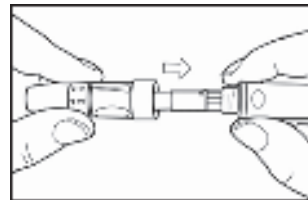
**Avant d'effectuer un test de glycémie et avant d'utiliser l'autopiqueur, lisez attentivement et intégralement le chapitre 2 Consignes de sécurité, notamment les sections 2.2 *Consignes pour votre santé* et 2.3 *Consignes pour l'utilisation des bandelettes réactives*.**



**1.** Lavez vos mains au savon et à l'eau chaude. Rincez-les et séchez-les soigneusement. Si nécessaire, vous pouvez nettoyer une nouvelle fois soigneusement la zone de peau sur laquelle la prise de sang va s'effectuer.

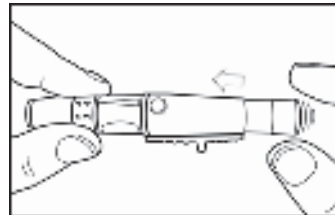
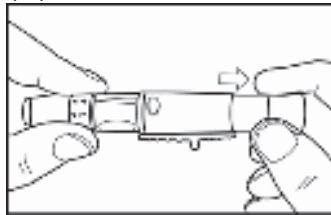
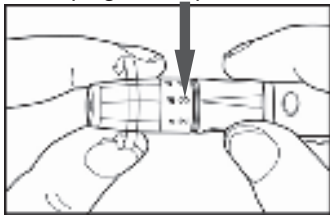


**2.** Ouvrez l'autopiqueur en tournant le capuchon de protection dans le sens des aiguilles d'une montre pour le retirer. Introduisez la lancette (sans la tourner) dans l'autopiqueur jusqu'à la butée. Retirez prudemment la gaine de protection de la lancette en la tournant.



**3.** Remplacez le capuchon de protection sur l'autopiqueur et tournez-le dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour le fixer. En cas d'utilisation du capuchon AST, renseignez-vous au point 5.3 *Utilisation du capuchon AST.*

### Marquage de la profondeur de piqûre



4. Réglez la profondeur de piqûre qui vous convient, comme expliqué sur les pages précédentes.
5. Tendez l'autopiqueur en tirant sur une extrémité jusqu'à ce qu'il s'enclenche en faisant « clic ». S'il ne s'enclenche c'est qu'il a probablement été tendu lors de l'insertion de la lancette.
6. L'autopiqueur est prêt. Ne piquez pas votre doigt, tant que l'appareil de mesure et la bandelette ne sont pas prêts.



- 1) Trouvez la profondeur de piqûre qui vous convient : 1 - 2 pour une peau délicate ou fine, 3 - 4 pour une peau normale et 5 - 6 pour une peau épaisse ou calleuse.
- 2) Ne partagez jamais une lancette ou un autopiqueur avec d'autres personnes. Cela peut engendrer la transmission d'agents pathogènes par le sang (comme p. ex. une hépatite virale).



### 5.3 Utilisation du capuchon AST\*

Il est recommandé en principe de prélever le sang pour le test de glycémie chez soi au niveau de la pulpe des doigts. Lorsqu'un prélèvement pour le test n'est pas dans la pulpe des doigts, vous pouvez réaliser un prélèvement avec l'autopiqueur\* sur une autre partie du corps (AST) telle que la paume ou le bras. Dans ce cas, remplacez le capuchon de l'autopiqueur\* par le capuchon AST. Pour cela, placez le capuchon transparent AST sur l'autopiqueur après avoir introduit la lancette et vissez-le. Le capuchon AST\* ne convient pas pour un prélèvement de sang au niveau de la pulpe des doigts.



**Nous recommandons, d'effectuer la mesure sur une autre partie du corps (AST) seulement si :**

- au moins 2 heures sont passées depuis le dernier repas
- au moins 2 heures sont passées depuis la dernière prise d'insuline et / ou le dernier effort physique

\* lancettes et autopiqueur non fournis

**Parlez des résultats de test d'une mesure AST avec votre médecin, si :**

- des valeurs de glucose très fluctuantes ont été mesurées
- le résultat du test ne correspond pas à vos sensations



#### AVERTISSEMENT

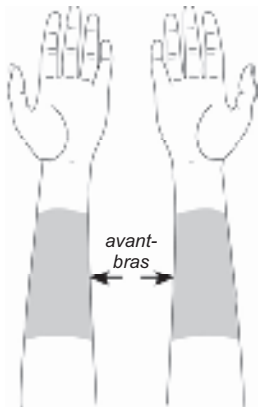
**En cas d'hypoglycémie, le prélèvement de sang doit impérativement être effectué au niveau de la pulpe des doigts car les changements du taux de glucose dans le sang sont plus rapidement mesurables au niveau de la pulpe des doigts qu'au niveau des autres parties du corps. Les mesures au niveau de la pulpe des doigts et au niveau d'une autre partie du corps peuvent fortement différer les unes des autres. Pour cette raison, parlez impérativement avec votre médecin avant d'effectuer une analyse de la glycémie avec un prélèvement sur une autre partie du corps.**

## 5 Utilisation

MEDISANA®

A la place d'un prélèvement au niveau de la pulpe des doigts, le prélèvement peut être également effectué sur les parties du corps suivantes:

Paume



Procédez de la façon suivante :

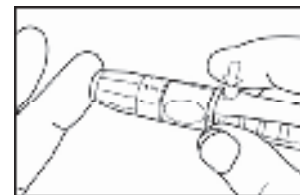
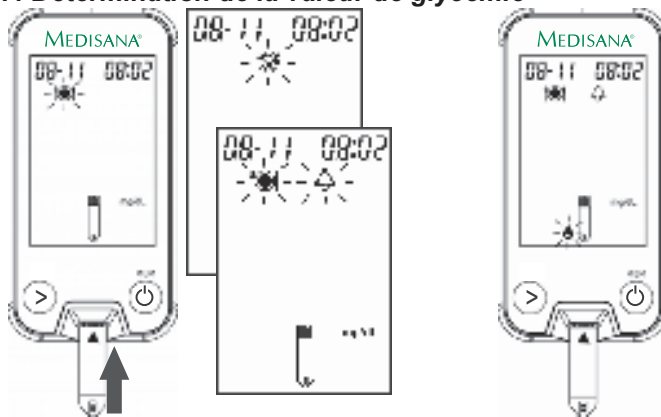
1. Choisissez une partie souple du corps pas trop poilue qui ne se situe pas trop près d'un os ou d'une veine.
2. Pour préparer la peau et garantir une meilleure circulation sanguine, massez doucement l'endroit du prélèvement.
3. Tenez l'autopiqueur quelques secondes sur le site de prélèvement puis appuyez sur le bouton-déclencheur.
4. Attendez jusqu'à ce qu'une goutte de sang d'env. 1,4 mm de diamètre se forme sous le capuchon AST.
5. Retirez l'autopiqueur de la peau avec précaution, et poursuivez la procédure comme pour l'utilisation du capuchon de protection normal (voir 5.4 « Détermination de la valeur de glycémie »)











### AVERTISSEMENT

Lors de l'utilisation du capuchon AST, il ne faut PAS utiliser la première goutte de sang pour la mesure de la glycémie.

### 5.4 Détermination de la valeur de glycémie

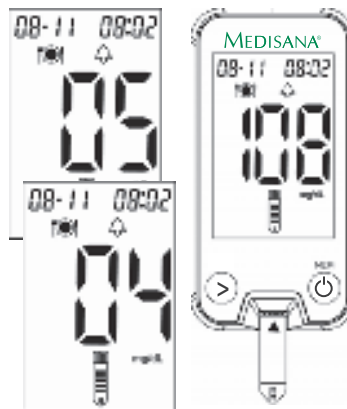
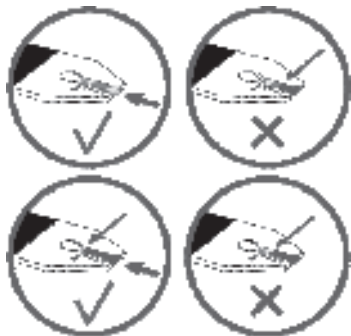



1. Insérez une bandelette dans l'appareil dans le sens de la flèche. L'icône  s'affiche automatiquement.
2. Appuyez sur  pour régler  (avant le repas),  (après le repas) ou   (avant le repas avec une alarme après 2 heures) et appuyez sur  pour confirmer les données saisies.
3. Quand l'icône de la goutte de sang  clignote sur l'écran, prenez une goutte de sang à l'extrémité de votre doigt. Massez doucement l'endroit, pour obtenir un flux sanguin.

4. Placez l'autopiqueur à l'extrémité d'un doigt (si possible latéralement) et appuyez sur le bouton déclencheur. Veillez à ce que la goutte de sang ne soit pas salie.

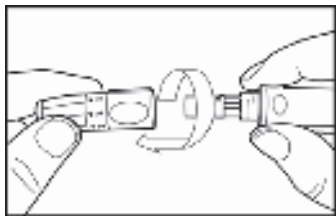
## 5 Utilisation

MEDISANA®

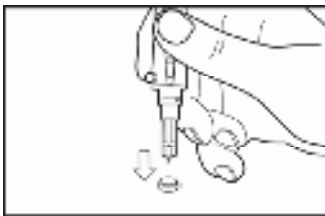


- Placez la goutte de sang sur la zone de prise de sang à l'extrémité de la bandelette. **Veillez à ce qu'il n'y ait pas de sang qui vienne sur le dessus de la bandelette.** Afin de déterminer un résultat de mesure correct, il doit y avoir suffisamment de sang sur la zone de prise de sang de la bandelette, voir le repère ci-dessus.
- Si il y a eu suffisamment de sang pris sur la cellule de réaction, vous entendez un bip et "  " est affiché sur l'écran.
- L'appareil démarre un compte à rebours d'environ 5 sec. dont le décompte s'affiche sur l'écran. Ensuite, « OK » s'affiche sur l'écran et enfin un résultat de test.

### 5.5 Élimination des lancettes usagées



1. Ouvrez l'autopiqueur en dévissant le capuchon de protection.



2. Éliminez les lancettes usagées en les mettant (sans les toucher) dans la gaine de protection correspondante.



3. Puis déplacez le poussoir qui est du côté opposé au bouton déclencheur vers le haut et jetez les lancettes dans un conteneur prévu à cet effet. Éliminez les lancettes soigneusement afin d'éviter de blesser d'autres personnes.

4. Pour finir, lavez soigneusement vos mains à l'eau et au savon.



#### REMARQUE

Pour la Belgique : les lancettes et l'autopiqueur sont disponibles chez votre pharmacien.

### 5.6 Evaluation d'un résultat de test



#### AVERTISSEMENT

**Ne modifiez jamais vous-même la prise de médicaments prescrite ou une thérapie en raison d'un seul résultat des test de mesure de votre glycémie.**

Les bandelettes réactives **MediTouch® 2** sont dotées d'une technologie améliorée (GDH-FAD) pour une analyse plus détaillée et spécifique de la glycémie. Elles sont calibrées pour permettre une meilleure comparaison avec les résultats obtenus en laboratoire.

Le taux moyen normal de glycémie d'un adulte sans diabète est compris entre 70 et 120 mg/dL (3,9 - 6,7 mmol/L). Deux heures après le repas, la glycémie d'un adulte sans diabète est de moins de 140 mg/dL (7,8 mmol/L). Concernant les personnes souffrant de diabète : Discutez avec votre médecin de la plage valable pour vous.

#### Résultats anormaux

Si le résultat du test ne correspond pas à vos attentes, procédez comme suit :

1. Procédez à un test de contrôle, chapitre 5.1 *Utilisation de la solution de contrôle*
2. Recommencez le test comme décrit au chapitre 5.4 *Détermination de la valeur de glycémie*
3. Si le résultat du test diffère à nouveau selon vous, consultez immédiatement votre médecin.



#### CONSEILS

- **Une humidité extrêmement élevée peut influencer les résultats de l'analyse. Une humidité relative de l'air supérieure à 90% peut fausser les résultats.**
- **Un taux de globules rouges (hématocrite) très élevé (plus de 55 %) ou très faible (moins de 30 %) peut fausser les résultats du test.**



**i** CONSEILS

- Des études ont montré que les champs électromagnétiques peuvent influencer les résultats de l'analyse. Ne faites aucun test à proximité d'appareils pouvant émettre un fort rayonnement électromagnétique (par ex. microondes, téléphones portables, etc.).

**Comparabilité d'un résultat de test avec un résultat d'analyse en laboratoire**

La question de savoir comment comparer le taux de glycémie obtenu avec le lecteur avec les résultats obtenus en laboratoire nous est souvent posée. Votre taux de glycémie peut changer rapidement, notamment après le repas, après l'absorption de médicaments ou un effort physique. La glycémie est donc influencée par divers facteurs et son taux diffère aux différents moments de la journée. Si vous souhaitez comparer le résultat du test réalisé à l'aide du lecteur avec un résultat obtenu en laboratoire, vous devez réaliser le test de glycémie à jeun. Pour cela, il est recommandé de le faire le matin. Emmenez le

lecteur avec vous chez le médecin et testez-vous vous-même cinq minutes avant ou après que le personnel médical vous a prélevé du sang. Tenez compte du fait que la technologie au sein d'un laboratoire diffère de celle de votre lecteur et que les lecteurs de glycémie destinés à l'usage privé donnent des valeurs légèrement différentes que celles du laboratoire. Afin de garantir l'exactitude et la précision de ces informations capitales pour vous, lisez également attentivement les instructions reçues avec les bandelettes.

**i** CONSEIL

**Veillez à inscrire dans votre carnet de glycémie les résultats des tests ainsi que la date et l'heure du test et les symboles correspondants :**

avant le repas  , après le repas 

FR

### **5.7 Symptômes habituels d'hyperglycémie ou d'hypoglycémie**

Afin de mieux appréhender les résultats des tests, vous trouverez ici quelques symptômes habituels d'hyperglycémie ou d'hypoglycémie. Dans tous les cas, si un ou plusieurs symptômes apparaissent, vous devez en parler avec votre médecin pour savoir s'il y a lieu d'entreprendre une thérapie.

#### ***Le résultat est supérieur à 240 mg/dL:***

Ce résultat est supérieur aux valeurs normales dans l'intervalle de référence (70 - 130 mg/dL).

#### Les symptômes possibles peuvent être:

Fatigue, appétit ou soif, besoin d'uriner, perception brouillée, maux de tête, douleurs générales, vomissement.

#### Ce qu'il faut faire:

- Faites un nouveau test de glycémie
- Si le résultat ne correspond pas à vos sensations, suivez les étapes décrites au point « Résultats de tests inhabituels » (p. 32)
- Contactez votre médecin

#### ***Le résultat est inférieur à 60 mg/dL:***

Ce résultat est inférieur aux valeurs normales dans l'intervalle de référence (70 - 130 mg/dL).

#### Les symptômes possibles peuvent être:

Transpiration, tremblements, perception brouillée, tachycardie, pouls rapide, fourmillement ou insensibilité au niveau de la bouche ou du bout des doigts.

#### Ce qu'il faut faire:

- Faites un nouveau test de glycémie
- Si le résultat ne correspond pas à vos sensations, suivez les étapes décrites au point « Résultats de tests inhabituels » (p. 32)
- Contactez votre médecin



### 6.1 Enregistrement des résultats

Votre lecteur enregistre jusqu'à 480 résultats avec l'heure et la date du test. Vous pouvez consulter à tout moment les valeurs enregistrées. Lorsque la mémoire est pleine et qu'un nouveau résultat doit être enregistré, la valeur enregistrée la plus ancienne est supprimée. C'est pourquoi il est important que l'heure et la date soient correctement paramétrées.



#### CONSEILS

- **En cas de changement de la pile, le contenu de la mémoire est conservé. Vous devez simplement vérifier que l'heure et la date soient correctement paramétrées. Il se peut toutefois que vous deviez régler à nouveau la date et l'heure après le changement de la pile. Pour cela, lisez le point 4.2 Réglage de la date et de l'heure.**
- **Lorsque la mémoire contient déjà 480 valeurs et qu'un nouveau résultat doit être enregistré, la valeur enregistrée la plus ancienne est supprimée.**

#### • Valeur moyenne :

**Sur la base des valeurs des 7, 14, 30 et 90 derniers jours. le lecteur MediTouch® 2 calcule les valeurs moyennes du résultat le plus récent (480) au plus ancien (001) et de toutes les valeurs AC (avant le repas) et PC (après le repas) des 30 derniers jours.**

### 6.2 Consultation et suppression des résultats

Vous pouvez consulter à tout moment les valeurs enregistrées sans insérer de bandelette. Les résultats obtenus avec la saisie de certains critères s'affichent avec les symboles correspondants. Lors de la consultation des résultats enregistrés, il est possible de filtrer ces derniers selon ces critères en sélectionnant le symbole correspondant:

avant le repas



après le repas



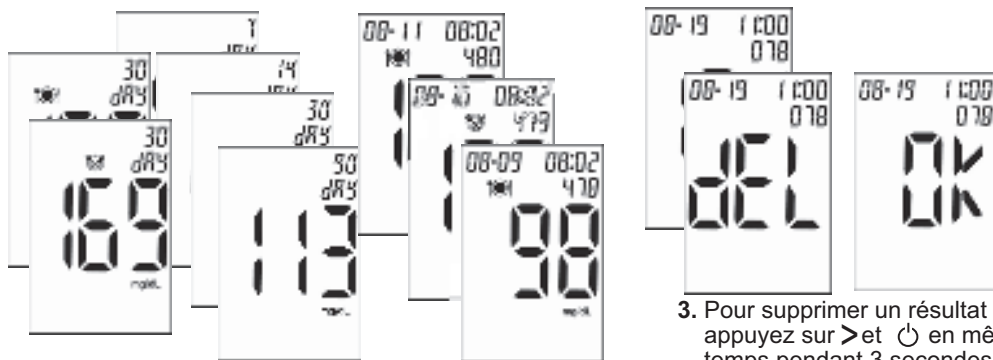
avant le  
repas avec  
alarme après  
2 heures



FR

## 6 Mémoire

MEDISANA®



1. Appuyez sur **>**, pour appeler la valeur moyenne sur 30 jours qui est enregistrée sous **30 dAYS** avec les résultats de test. Un nouvel appui sur **>** appelle la moyenne des 30 jours enregistrée sous **14 dAYS** puis les valeurs moyennes de tous les résultats des derniers 7/14/30/90 jours. En restant appuyé sur **>** pendant 2 secondes, vous quittez ce mode d'appel.
2. Appuyez sur **⏏** pour en mode d'appel, aller sur chaque valeur mesurée. En appuyant sur **>** tous les résultats de test de 480 à 001 enregistrés, peuvent être affichés à la suite c.-à-d. l'entrée la plus récente sera affichée en premier et la plus ancienne en dernier.
3. Pour supprimer un résultat de test, appuyez sur **>** et **⏏** en même temps pendant 3 secondes. Sur l'écran, « **dEL** » apparaît.
4. Appuyez sur **⏏** pour supprimer le résultat de test. « **OK** » apparaît sur l'écran.
5. Avec **>** vous pouvez continuer à naviguer dans les résultats enregistrés. L'appui et le maintien sur **⏏** pendant 2 secondes vous fait quitter le mode. Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant 1,5 minute, l'appareil s'éteint automatiquement.

Si l'écran suivant apparaît en cas d'appel de la mémoire, l'appareil n'a encore enregistré aucune valeur jusqu'ici. Effectuez d'abord une mesure, afin que l'appareil puisse enregistrer un résultat de test.



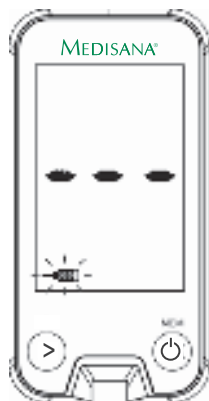
**MEDISANA MediTouch® 2** offre la possibilité de transférer vos données de mesure par câble USB dans l'espace en ligne ou bien sur l'application VitaDock. Pour ce faire, vous avez besoin du logiciel VitaDock sur votre ordinateur. Vous pouvez télécharger facilement le logiciel à l'adresse [www.medisana.de/software](http://www.medisana.de/software):


1. Allez sur [www.medisana.de/software](http://www.medisana.de/software)
2. Sélectionnez comme appareil "MediTouch® 2".
3. Téléchargez le logiciel VitaDock sur votre ordinateur et installez-le.
4. Vous trouverez sur le site Web un mode d'emploi vous expliquant comment installer et utiliser le logiciel.

Pour transférer des données de l'appareil MediTouch® 2- sur votre ordinateur, peu importe si l'appareil est allumé ou éteint.

## 7 Connexion à VitaDock® online

MEDISANA®



1. Connectez l'appareil de mesure à l'aide du câble USB à votre ordinateur. L'icône  s'affiche à l'écran.




2. Le transfert des données dans l'espace en ligne ou bien le logiciel VitaDock® a lieu automatiquement si le logiciel a été correctement paramétré (voir page précédente).



3. Une fois le transfert des données terminé, « OK » s'affiche sur l'écran et l'appareil émet un signal sonore.

### 8.1 Affichage et résolution des erreurs

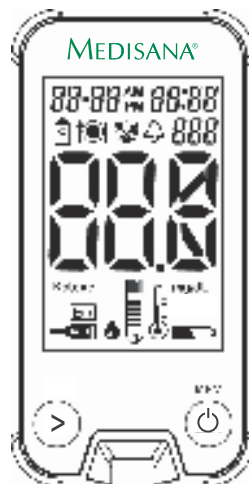
#### Écran

Lors de chaque allumage, l'appareil vérifie automatiquement ses propres systèmes et vous indique tout problème éventuel sur l'écran. Pour être sûr que l'écran fonctionne correctement, allumez l'appareil. Appuyez et maintenez la touche  ④ enfoncée pendant environ 3 secondes, pour pouvoir voir l'écran complet. Tous les éléments affichés doivent être clairement visibles et correspondre à l'illustration ci-contre. Si ce n'est pas le cas, contactez le service après-vente.



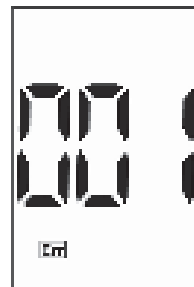
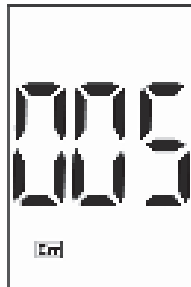
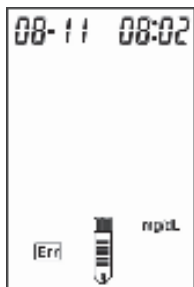
#### INDICATIONS

- Vous trouverez la signification des icônes illustrées au début de ce mode d'emploi.
- L'appareil peut aussi être allumé en introduisant une bandelette.



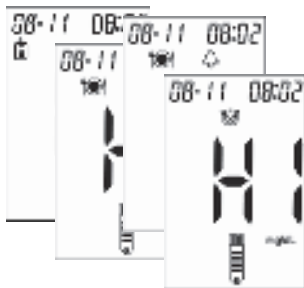
#### Messages d'erreur

En cas de message d'erreur, ne prenez jamais de décision arbitraire concernant la thérapie. En cas de doute, contactez le service après-vente.

**Cause****Bandelettes  
humides /  
usagées****Pile faible****Erreur mémoire****Erreur système**

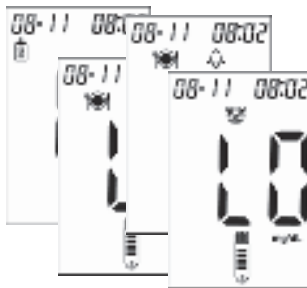
Solution

Utiliser une  
nouvelle  
bandeletteRemplacer les  
piles. Lors d'un  
changement de  
piles, les don-  
nées stockées  
ne sont pas  
supprimées.Remplacez tout  
d'abord les piles.  
Si l'erreur 005  
s'affiche à nouveau,  
contactez le service  
après-vente.Remplacez tout  
d'abord les piles.  
Si l'erreur 001  
s'affiche à nouveau,  
contactez le service  
après-vente.



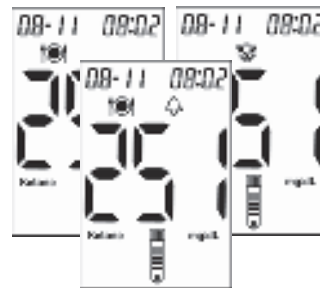
**Le résultat est supérieur à 630 mg/dL**

Recommencez le test. Si le résultat reste inchangé, contactez votre médecin.



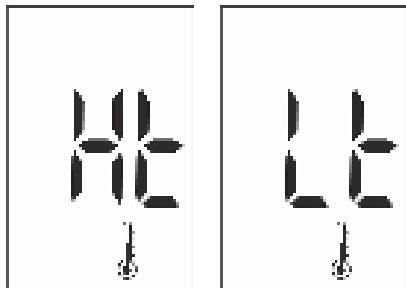
**Le résultat est inférieur à 20 mg/dL**

Recommencez le test. Si le résultat reste inchangé, contactez votre médecin.



**Le résultat est supérieur à 250 mg/dL**

Recommencez le test. Si le résultat reste inchangé, contactez votre médecin. La valeur indique une acidocétose diabétique. Le mot «*Kétone*» (Cétones) apparaît également sur l'écran.



**"Ht" / "Lt" s'affiche. la température est trop élevée ou trop basse (hors de la plage requise 10 °C - 40 °C / 50 °F - 104 °F). L'utilisateur est averti de l'inexactitude possible des résultats en cas de poursuite du test.**

Mettez le lecteur dans un endroit dont la température est comprise entre 10 °C et 40 °C (50 °F - 104 °F).



**La quantité de sang ou la quantité de liquide de contrôle est insuffisante.**

Recommencez le test avec une nouvelle bandelette et une quantité d'échantillon suffisante. Si le résultat ne change pas, contactez le service après-vente.



## 8.2 Nettoyage et entretien

### Lecteur

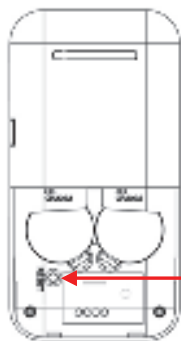
Votre lecteur MediTouch® 2 est un instrument de précision. Manipulez-le avec précaution afin de ne pas endommager l'électronique et éviter toute erreur de fonctionnement. L'entretien de votre lecteur ne requiert pas de nettoyage particulier s'il n'entre pas en contact avec le sang ou la solution de contrôle. Tenir l'appareil éloigné de la saleté, de la poussière, du sang et de l'eau. Respectez les consignes suivantes :

- Assurez-vous que l'appareil soit éteint.
  - Vous pouvez nettoyer la surface de l'appareil avec un chiffon légèrement humide (avec une solution d'éthanol à 70 - 75%).
  - N'utilisez en aucun cas de produit de nettoyage irritant ou de brosse dure.
  - N'aspersion pas l'appareil de produit nettoyant.
  - Ne plongez pas l'appareil sous l'eau. Ne laissez pas de l'eau ou tout autre liquide pénétrer dans l'appareil. Séchez l'appareil après le nettoyage à l'aide d'un chiffon qui ne peluche pas.
- Evitez que la saleté, de la poussière, du sang, de la solution de contrôle, de l'eau ou de l'alcool ne pénètre dans l'appareil par la fente ou les touches.
  - N'exposez pas l'appareil à des températures extrêmes.
  - Remplacez l'appareil dans l'étui fourni après chaque utilisation.
  - Ne conservez pas l'appareil et les bandelettes dans un véhicule, une salle de bain ou au réfrigérateur.
  - Retirez la pile lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pendant plus d'un mois.

### Autopiqueur (non fournis)

Vous pouvez nettoyer l'autopiqueur à l'aide d'un chiffon humide (eau et produit nettoyant doux). Ne plongez pas l'autopiqueur dans l'eau ou un autre liquide et ne laissez pas l'eau ou un autre liquide pénétrer dans l'autopiqueur. Pour désinfecter le capuchon, plongez-le une fois par semaine pendant 10 minutes après le nettoyage dans de l'alcool à 70% - 75%. Laissez sécher le capuchon à l'air libre après la désinfection.

### 8.3 Réinitialisation de l'appareil



**Bouton de réinitialisation**

Pour réinitialiser l'appareil (attention : toutes les informations stockées seront perdues !) veuillez ouvrir le couvercle du compartiment des piles ② au dos de l'appareil. Appuyez et maintenez enfoncée le bouton de réinitialisation pendant au moins 3 secondes pour effectuer la réinitialisation.

### 8.4 Données techniques

Nom et modèle:	<b>MEDISANA</b> Glucomètre sanguin <b>MediTouch® 2</b>
Méthode de mesure:	biocapteur électrochimique
Plage de mesure:	20 - 630 mg/dL
Durée de mesure:	env. 5 secondes
Mémoire:	480 résultats avec date et heure
Conditions d'utilisation:	Température 10°C – 40°C (50°F – 104°F), humidité relative jusqu'à 90 %
Condition de stockage / de transport:	Température 2°C – 30°C (35.6°F - 86°F), humidité relative 40-85 %
Volume de l'échantillon:	0,6 µL
Echantillon:	sang frais de la pulpe des doigts, de la paume ou du bras (sang total capillaire)
Hématocrite (Htc):	30 – 55 %
Alimentation:	2 x lithium 3 V CR2032
Durée de la pile:	env. 2000 mesures
Arrêt automatique:	après env. 1,5 minutes

Dimensions de l'écran: env. 37 x 56 mm  
 Dimensions: env. 50 x 98 x 10 mm  
 Poids: env. 30 g sans piles  
 Numéro d'article: 79030  
 Numéro EAN: 40 15588 79030 0

**CE 0483**

**Dans le cadre du travail continu d'amélioration des produits, nous nous réservons le droit de procéder à des modifications techniques et de design.**

### Compatibilité électromagnétique:

L'appareil est conforme aux exigences de la norme EN 60601-1-2 relative à la compatibilité électromagnétique. Pour plus de détails concernant les données de mesure, contacter **MEDISANA**. Cet appareil est certifié conformément aux exigences de la directive 98/79/CE relative aux dispositifs médicaux de diagnostic in vitro.

### 8.5 Accessoires

Renseignez-vous auprès de votre distributeur spécialisé ou de votre centre de services ou commandez à [Blutzucker-shop@medisana.de](mailto:Blutzucker-shop@medisana.de):

- 100 MediTouch® 2-lancettes\* Réf. 79001

- 1 MediTouch® 2-autopiqueur\* Réf. 79002
- 1 MediTouch® 2-solution de contrôle Réf. 79039
- 50 MediTouch® 2-bandelettes Réf. 79038

### 8.6 Élimination de l'appareil



Cet appareil ne doit pas être placé avec les ordures ménagères. Chaque consommateur doit ramener les appareils électriques ou électroniques, qu'ils contiennent des substances nocives ou non, à un point de collecte de sa commune ou dans le commerce afin de permettre leur élimination écologique. Retirez la pile avant de jeter l'appareil. Ne mettez pas les piles usagées à la poubelle, placez-les avec les déchets spéciaux ou déposez-les dans un point de collecte des piles usagées dans les commerces spécialisés. Pour plus de renseignements sur l'élimination des déchets, veuillez vous adresser aux services de votre commune ou bien à votre revendeur.

### Élimination des déchets et des lancettes\*

Jetez toujours les bandelettes, les lancettes et les compresses d'alcool de sorte à éviter toute blessure ou contamination de tiers. Renseignez-vous auprès de votre commune ou de votre distributeur.

\* Pour la Belgique : les lancettes et l'autopiqueur sont disponibles chez votre pharmacien.

## 9 Garantie

MEDISANA®

### 9.1 Conditions de garantie et de réparation

En cas de recours à la garantie, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé ou contactez directement le service clientèle. S'il est nécessaire d'expédier l'appareil, veuillez indiquer le défaut constaté et joindre une copie du justificatif d'achat. Les conditions de garantie sont les suivantes:

1. Une garantie de trois ans à compter de la date d'achat est accordée sur les produits **MEDISANA**. En cas d'intervention de la garantie, la date d'achat doit être prouvée en présentant le justificatif d'achat ou la facture.
  2. Durant la période de garantie, les défauts liés à des erreurs de matériel ou de fabrication sont éliminés gratuitement.
  3. Les services effectués sous garantie n'entraînent pas de prolongation de la période de garantie, ni pour l'appareil, ni pour les composants remplacés.
  4. Sont exclus de la garantie:
    - a. tous les dommages dus à un usage incorrect, par exemple au non-respect de la
- b. les dommages dus à une remise en état ou des interventions effectuées par l'acheteur ou par de tierces personnes non autorisées.
  - c. les dommages survenus durant le transport de l'appareil depuis le site du fabricant jusque chez l'utilisateur ou lors de l'expédition de l'appareil au service clientèle.
  - d. les pièces accessoires soumises à une usure normale telles que la pile, l'autopiqueur, les articles à usage unique, etc.
5. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs causés directement ou indirectement par l'appareil, y compris lorsque le dommage survenu sur l'appareil est couvert par la garantie.



**MEDISANA AG**

Jagenbergstraße 19

41468 NEUSS

Allemagne

eMail: [info@medisana.de](mailto:info@medisana.de)

Internet: [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

**9.2 Adresse du service:**

**MEDISANA Benelux N.V.**

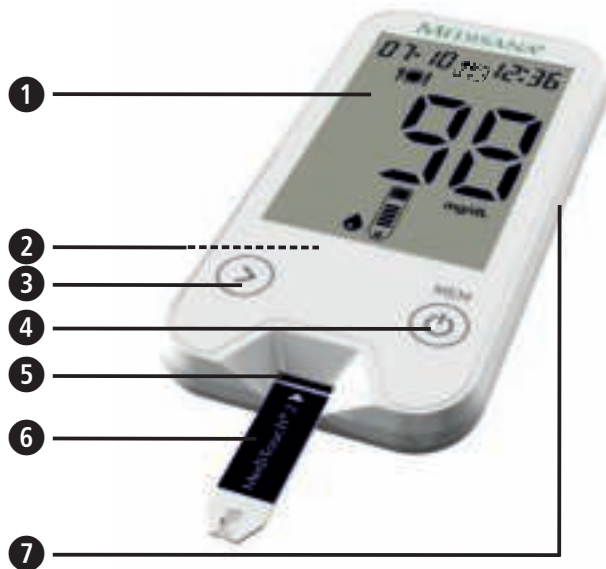
Euregiopark 30  
6467 JE Kerkrade  
NEDERLAND

Tel.: 0031 / 45 547 0860  
Fax : 0031 / 45 547 0879

eMail: [info@medisana.nl](mailto:info@medisana.nl)  
Internet: [www.medisana.be/nl](http://www.medisana.be/nl)

<b>Gerät und Bedienelemente</b> .....	<b>3</b>	<b>6 Speicher</b> .....	<b>35</b>
<b>1 Zeichenerklärung</b> .....	<b>6</b>	6.1 Speichern der Testergebnisse .....	35
<b>2 Sicherheitshinweise</b> .....	<b>8</b>	6.2 Aufrufen und Löschen von Testergebnissen ...	35
2.1 Was Sie unbedingt beachten sollten.....	8	<b>7 Anbindung an VitaDock® online</b> .....	<b>37</b>
2.2 Hinweise für Ihre Gesundheit .....	11	<b>8 Verschiedenes</b> .....	<b>39</b>
2.3 Hinweise für die Verwendung der Blutzucker-Teststreifen .....	13	8.1 Display-Anzeigen und Fehlerbehebung.....	39
2.4 Hinweise für die Verwendung der Kontrolllösung .....	14	8.2 Reinigung und Pflege.....	43
<b>3 Wissenswertes</b> .....	<b>15</b>	8.3 Zurücksetzen des Gerätes.....	44
3.1 Lieferumfang und Verpackung.....	15	8.4 Technische Daten .....	44
3.2 Besonderheiten des MEDISANA Blutzuckermessgerätes MediTouch® 2 .....	16	8.5 Zubehör MEDISANA MediTouch® 2 .....	45
<b>4 Inbetriebnahme</b> .....	<b>17</b>	8.6 Hinweise zur Entsorgung .....	45
4.1 Batterien einsetzen .....	17	<b>9 Garantie</b> .....	<b>46</b>
4.2 Einstellen von Uhrzeit und Datum .....	19	9.1 Garantie- und Reparaturbedingungen .....	46
<b>5 Anwendung</b> .....	<b>20</b>	9.2 Serviceadresse .....	47
5.1 Anwendung der Kontrolllösung.....	20		
5.2 Blutzuckertest vorbereiten .....	24		
5.3 Verwendung der AST-Kappe .....	27		
5.4 Blutzucker-Wert bestimmen.....	29		
5.5 Entsorgung gebrauchter Lanzetten .....	31		
5.6 Auswertung eines Testergebnisses .....	32		
5.7 Typische Symptome hohen oder niedrigen Blutzuckers .....	34		

Messgerät

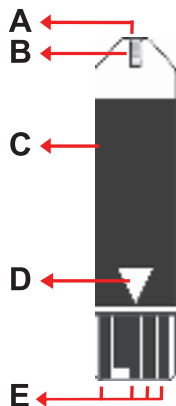


- 1** Display
- 2** Batteriefach (Rückseite)
- 3** > - Taste  
für den Speicherzugriff, um Eingaben zu tätigen und um Testergebnisse anzusehen
- 4** ⏻ - Taste  
um Eingaben zu bestätigen, Ergebnisse zu löschen oder das Gerät einzuschalten (Drücken und Halten für ca. 3 Sekunden).
- 5** Einführschlitz für Teststreifen
- 6** Teststreifen
- 7** Anschluss für USB-Kabel

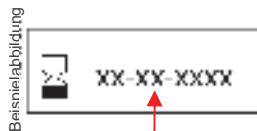
## Gerät und Bedienelemente

MEDISANA®

### Teststreifen, Kontrolllösung und Stechhilfe\*

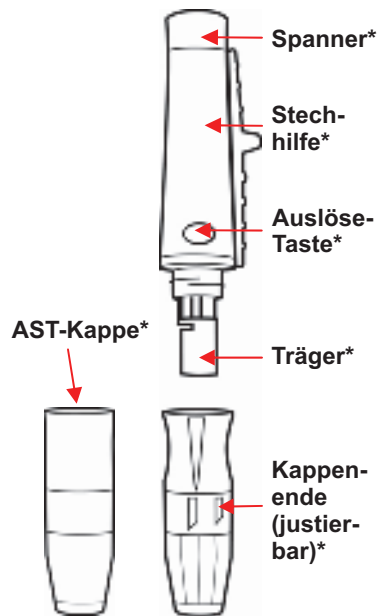


- A. Blutaufnahme-Bereich (absorbierender Spalt)
- B. Reaktionszelle
- C. Griff/Halte-Bereich
- D. in Pfeilrichtung einführen
- E. Kontakt-Elektrode



Beispielabbildung

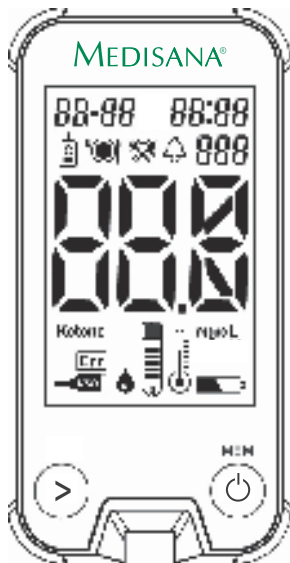
Verfallsdatum



\* nicht im Lieferumfang



Display



	Datum (Monat-Tag)	<b>AM</b>	AM (vormittags)
	Uhrzeit (Stunde:Minute)	<b>PM</b>	PM (nachmittags / abends)
	Messmodus für Kontrolllösung		vor dem Essen (AC)
	Alarm (vor dem Essen mit Alarmierung nach 2 Stunden für einen Test nach dem Essen)		nach dem Essen (PC)
		<b>Ketone</b>	Warnung bzgl. einer möglichen diabetischen Ketoazidose. Arzt konsultieren!
	Blutzuckermesswert	<b>Err</b>	Systemfehler
	Teststreifen einführen		Umgebungs-temperatur-Fehler
	Blut oder Kontrolllösung auftragen	<b>mg/dL</b>	Messeinheit
	USB-Verbindung aktiv		Batterie-Symbol (schwache Batterie)

## 1 Zeichenerklärung

MEDISANA®

Folgende Zeichen und Symbole auf Gerät, Verpackungen und in der Gebrauchsanweisung geben wichtige Informationen:



Diese Gebrauchsanweisung gehört zu diesem Gerät. Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung. Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vollständig. Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.



### **WARNUNG**

Diese Warnhinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Verletzungen des Benutzers zu verhindern.



### **ACHTUNG**

Diese Hinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Beschädigungen am Gerät zu verhindern.



### **HINWEIS**

Diese Hinweise geben Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Installation oder zum Betrieb.



**LOT-Nummer**




**Produkt-Nummer**



**Serien-Nummer**



**Hersteller**

 Medizinisches „In vitro“- Diagnose-Gerät (nur zur äußeren Anwendung)

 Dieses Blutzuckermessgerät entspricht den Anforderungen der EG-Richtlinie 98/79 für “In Vitro” Diagnostik-Geräte.


 nur für den Einmalgebrauch

 Verfallsdatum

 Lagertemperaturbereich

 Inhalt ausreichend für <n> Tests

 Kontrolllösung

 6 Monate nach Öffnung entsorgen



## WICHTIGE HINWEISE ! UNBEDINGTAUFBEWAHREN!

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen und bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanweisung mit.

### 2.1 Was Sie unbedingt beachten sollten

#### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Das System ist zur Messung des Zuckergehalts im Blut an der Fingerbeere, alternativ am Handballen oder Unterarm bei Erwachsenen bestimmt. Dabei handelt es sich um die schnelle, elektrochemische Bestimmung des Blutzuckerspiegels. Die FAD-bindende Glukose-Dehydrogenase wandelt die im Blut vorhandene Glukose in Glukonolacton um. Das Messgerät misst den durch diese Reaktion freigesetzten Strom, der proportional dem Blutzuckervolumen ist.
- Das System ist für die äußere Anwendung (In Vitro) bestimmt und kann für die Eigenanwendung bei Personen, die unter Diabetes leiden oder für die Überwachung einer klinischen Diabetes-Kontrolle durch medizinisch geschultes Personal eingesetzt werden.

**Gegenanzeigen**

- Das System ist nicht zur Blutzuckermessung an Kindern unter 12 Jahren geeignet. Zur Nutzung an älteren Kindern befragen Sie Ihren Arzt.
  - Es ist nicht zur Feststellung von Diabetes und zur Blutzuckerbestimmung Neugeborener geeignet.
- 
- Dieses Gerät misst in mg/dL.
  - Benutzen Sie das Gerät nur entsprechend seiner Bestimmung laut Gebrauchsanweisung.
  - Bei Zweckentfremdung erlischt der Garantieanspruch.
  - Es darf nur das vom Hersteller empfohlene Zubehör (Teststreifen, Lanzetten, Kontrolllösung) zusammen mit dem Gerät verwendet werden.
  - Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
  - Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
  - Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von starken Sendern wie z. B. Mikro- und Kurzwellengeräten.
  - Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es nicht einwandfrei funktioniert, wenn es herunter- oder ins Wasser gefallen ist oder beschädigt wurde.
  - Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit. Sollte dennoch einmal Flüssigkeit in das Gerät eindringen, müssen die Batterien sofort entfernt und weitere Anwendungen vermieden werden. Setzen Sie sich mit der Servicestelle in Verbindung.

## 2 Sicherheitshinweise



MEDISANA®

- Im Falle von Störungen reparieren Sie das Gerät nicht selbst, da dadurch jeglicher Garantieanspruch erlischt. Lassen Sie Reparaturen nur von autorisierten Servicestellen durchführen.
- Halten Sie das Messgerät stets sauber und bewahren Sie es an einem sicheren Ort auf. Schützen Sie das Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung, um seine Lebensdauer zu verlängern.
- Bewahren Sie das Messgerät und die Teststreifen nicht in einem Fahrzeug, Badezimmer oder Kühlschrank auf.
- Extrem hohe Luftfeuchtigkeit kann die Testergebnisse beeinflussen. Eine relative Luftfeuchtigkeit von mehr als 90% kann falsche Ergebnisse verursachen.
- Bewahren Sie das Messgerät, die Teststreifen und die Stechhilfe\* unzugänglich für Kinder und Haustiere auf.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät einen Monat oder länger nicht benutzen.
- Kontaktieren Sie Ihren Arzt, bevor Sie das erste Mal einen Blutzuckertest mit dem Gerät durchführen.



## 2.2 Hinweise für Ihre Gesundheit

- Dieses Blutzuckermessgerät ist für die aktive Blutzuckerkontrolle von Personen im Privatbereich bestimmt. Die Messung mit einem Blutzucker-Selbsttest-System ersetzt keine professionelle Laboruntersuchung.
  - Das Messgerät ist nur für die äußere Anwendung (in vitro) bestimmt.
  - Verwenden Sie zum Test nur frisches, kapillares Vollblut von der Fingerkuppe.
  - Bei Produkten zur Eigenanwendung bzw. zur Kontrolle dürfen Sie die betreffende Behandlung nur anpassen, wenn Sie zuvor eine entsprechende Schulung erhalten haben.
  - Ändern Sie aufgrund Ihrer Blutzuckermesswerte keine Therapiemaßnahmen, ohne mit Ihrem Arzt darüber gesprochen zu haben.
  - Dieses Messgerät ist nicht für Messungen an schwerkranken Patienten geeignet.
- Ihr System benötigt nur einen kleinen Blutstropfen, um einen Test durchzuführen. Sie können ihn von einer Fingerbeere gewinnen. Verwenden Sie für jeden Test eine andere Stelle. Wiederholte Einstiche in die selbe Stelle können Entzündungen und Gefühllosigkeit hervorrufen.
  - Messergebnisse, die unter 60 mg/dL (3,3 mmol/L) liegen, sind ein Anzeichen für "Hypoglykämie", zu niedrigem Blutzuckerspiegel. Liegen die Messwerte über 240 mg/dL (13,3 mmol/L), können Symptome von zu hohem Blutzuckerspiegel ("Hyperglykämie") auftreten. Suchen Sie Ihren Arzt auf, wenn Ihre Messwerte regelmäßig über oder unterhalb dieser Grenzwerte liegen.
  - Zeigen die Messergebnisse "HI" oder "LO", führen Sie die Messung erneut durch. Erhalten Sie wieder ähnliche Messwerte, setzen Sie sich bitte sofort mit Ihrem Arzt in Verbindung und befolgen Sie seine Anweisungen.
  - Ist Ihr Anteil an roten Blutkörperchen (Hematokritwert) sehr hoch (über 55%) oder sehr niedrig (unter 30%), kann dies Ihre Messergebnisse verfälschen.

## 2 Sicherheitshinweise



MEDISANA®

- Wassermangel oder großer Flüssigkeitsverlust (z.B. durch Schwitzen) können falsche Messwerte verursachen. Wenn die Vermutung besteht, dass Sie unter Dehydration, also Flüssigkeitsmangel leiden, suchen Sie schnellstmöglich einen Arzt auf!
- Wenn Sie alle Anweisungen in dieser Gebrauchsanweisung beachtet haben und dennoch Symptome auftreten, die nicht mit Ihrem Blutzuckerspiegel oder Ihrem Blutdruck in Verbindung stehen, suchen Sie Ihren Arzt auf.
- Für zusätzliche Hinweise zu Ihrer Gesundheit lesen Sie sorgfältig die Gebrauchsanweisung der Teststreifen.



### WARNUNG

vor möglicher Ansteckungsgefahr

- **Gebrauchte Teststreifen und Lanzetten werden als gefährlicher, biologisch nicht abbaubarer Abfall betrachtet. Ihre Entsorgung sollte unter der Berücksichtigung erfolgen, dass bei mangelnder Sorgfalt Infektionen übertragen werden könnten. Befragen Sie ggf. Ihren örtlichen Entsorgungsbetrieb, Ihren Arzt oder**

### Ihre Apotheke.

- **Entsorgen Sie den gebrauchten Teststreifen und die benutzte Lanzette sorgfältig. Wenn Sie die gebrauchten Teile mit dem Restmüll entsorgen, verpacken Sie diese vorher nach Möglichkeit so, dass eine Verletzung und/oder eine Infizierung anderer Personen ausgeschlossen ist.**
- **Medizinisches Personal sowie andere, die dieses System an mehreren Patienten nutzen, sollten sich bewusst sein, dass alle Produkte oder Gegenstände, die mit menschlichem Blut in Kontakt gelangen, auch nach der Reinigung so behandelt werden sollten, als ob sie Viren-erkrankungen übertragen könnten.**
- **Benutzen Sie eine Lanzette oder die Stechhilfe nie gemeinsam mit anderen Personen.**
- **Verwenden Sie für jeden Test eine neue sterile Lanzette und einen neuen Teststreifen.**
- **Lanzetten, Teststreifen und Alkohol-Pads sind für den Einmalgebrauch bestimmt.**
- **Verhindern Sie, dass Handlotion, Öle oder Schmutz in oder auf Lanzette, Stechhilfe und Teststreifen gelangen.**





### **2.3 Hinweise für die Verwendung der Blutzucker-Teststreifen**

- Nur zusammen mit dem MediTouch® 2-Messgerät verwenden.
- Bewahren Sie die Teststreifen in ihrem Original-Behälter auf.
- Um Verunreinigungen zu vermeiden, berühren Sie die Teststreifen nur mit sauberen, trockenen Händen. Fassen Sie die Streifen beim Entnehmen aus dem Behälter und Einführen in das Messgerät nach Möglichkeit nur am Griff (Halte-Bereich) an.
- Schließen Sie den Behälter nach Entnahme eines Teststreifens gleich wieder - so bleiben die Teststreifen trocken und staubfrei.
- Bringen Sie den Teststreifen innerhalb von drei Minuten zum Einsatz, nachdem Sie ihn aus dem Behälter genommen haben.
- Der Teststreifen ist nur für einmaligen Gebrauch bestimmt. Verwenden Sie ihn nicht wieder.
- Schreiben Sie das Öffnungsdatum auf das Etikett des Behälters wenn Sie ihn das erste Mal öffnen. Beachten Sie das Verfallsdatum. Die Teststreifen bleiben von der Öffnung des Behälters an ca. sechs Monate oder bis zum Verfallsdatum verwendbar, je nachdem, was zuerst zutrifft.
- Verwenden Sie keine Teststreifen, deren Verfallsdatum bereits überschritten wurde, da dies das Messergebnis verfälscht. Das Verfallsdatum finden Sie auf den Behälter gedruckt.
- Bewahren Sie die Teststreifen kühl und trocken auf, jedoch nicht im Kühlschrank.
- Bewahren Sie die Teststreifen zwischen 2°C und 30°C (35.6°F - 86°F) auf. Frieren Sie die Teststreifen nicht ein.
- Schützen Sie die Streifen vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung.
- Bringen Sie kein Blut oder Kontrolllösung auf den Teststreifen, bevor dieser ins Messgerät eingeführt worden ist.
- Tragen Sie nur Blutproben oder die beige-fügten Kontrollösungen auf den Spalt des Teststreifens auf. Das Auftragen anderer Substanzen führt zu ungenauen oder falschen Messwerten.
- Die Teststreifen können ohne Auswirkung auf die Testergebnisse bei Höhen bis zu 3048 m verwendet werden.



- Die Teststreifen dürfen nicht verbogen, zerschnitten oder sonstwie verändert werden.
  - Halten Sie den Behälter mit den Teststreifen von Kindern fern! Durch die Verschlusskappe besteht Erstickungsgefahr. Außerdem enthält die Verschlusskappe austrocknende Wirkstoffe, die schädlich wirken können, wenn Sie eingeatmet oder verschluckt werden. Haut- und Augenirritationen können die Folge sein.
- ### 2.4 Hinweise für die Verwendung der Kontrolllösung
- Benutzen Sie nur die MediTouch® 2-Kontrolllösung.
  - Nur zusammen mit MediTouch® 2-Teststreifen verwenden.
  - Schreiben Sie das Öffnungsdatum auf das Etikett des Behälters. Die Kontrolllösung bleibt von der Öffnung des Behälters an ca. 3 Monate oder bis zum Verfallsdatum verwendbar, je nachdem, was zuerst zutrifft.
  - Verwenden Sie Kontrolllösung nicht über das Verfallsdatum hinaus.
  - Die Umgebungstemperatur bei Gebrauch der Kontrolllösung darf zwischen 10°C – 40°C (50°F – 104°F) liegen.
  - Die maximalen Temperaturwerte für Aufbewahrung und Transport der Kontrolllösung liegen zwischen 2°C und 30°C (35.6°F – 86°F). Bewahren Sie die Lösung nicht im Kühlschrank auf und frieren Sie sie nicht ein.
  - Schütteln Sie die Flasche mit der Testlösung gut, bevor Sie sie öffnen. Wischen Sie den ersten Tropfen ab und verwenden Sie den zweiten, um eine gute Probe für genaue Messergebnisse zu erhalten.
  - Damit die Kontrolllösung nicht verunreinigt wird, wischen Sie Lösungsreste mit einem sauberen Tuch von der Spitze des Behälters, bevor Sie diesen wieder verschließen.
  - Die Kontrolllösung kann auf Kleidung Flecken verursachen. Waschen Sie ggf. die verunreinigten Textilien mit Wasser und Seife aus.
  - Überschüssige Kontrolllösung nicht zurück in den Behälter geben.
  - Schließen Sie den Behälter nach jedem Gebrauch sorgfältig.

### Herzlichen Dank

für Ihr Vertrauen und herzlichen Glückwunsch! Mit dem Blutzuckermessgerät **MediTouch® 2** haben Sie ein Qualitätsprodukt von **MEDISANA** erworben. Damit Sie den gewünschten Erfolg erzielen und recht lange Freude an Ihrem **MEDISANA** Blutzuckermessgerät **MediTouch® 2** haben, empfehlen wir Ihnen, die nachstehenden Hinweise zum Gebrauch und zur Pflege sorgfältig zu lesen.

### 3.1 Lieferumfang und Verpackung

Bitte prüfen Sie zunächst, ob das Gerät vollständig ist und keinerlei Beschädigung aufweist. Im Zweifelsfalle nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und senden Sie es an eine Servicestelle. Zum Lieferumfang gehören:

- 1 MediTouch® 2-Blutzuckermessgerät, (Art. 79030)
- 10 MediTouch® 2-Blutzucker-Teststreifen, (Art. 79038)
- 1 MediTouch® 2-Kontrolllösung, 4 ml, (Art. 79039)

- 2 CR2032 Lithium-Batterien
- 1 Etui
- 1 Gebrauchsanweisung
- 1 Teststreifen-Anleitung
- 1 Kontrolllösungs-Anleitung
- 1 Diabetiker-Tagebuch

Verpackungen sind wiederverwendbar oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Bitte entsorgen Sie nicht mehr benötigtes Verpackungsmaterial ordnungsgemäß. Sollten Sie beim Auspacken einen Transportschaden bemerken, setzen Sie sich bitte sofort mit Ihrem Händler in Verbindung.



#### WARNUNG

**Achten Sie darauf, dass die Verpackungsfolien nicht in die Hände von Kindern gelangen.  
Es besteht Erstickungsgefahr!**

#### 3.2 Besonderheiten des MEDISANA MediTouch® 2

Ihren Blutzuckergehalt regelmäßig zu messen, kann Ihnen bei der Behandlung Ihres Diabetes eine große Hilfe sein. Dieses Blutzucker-Messgerät wurde so gestaltet, dass Sie es einfach, regelmäßig und überall benutzen können. Die Stechhilfe\* lässt sich individuell auf die Empfindlichkeit Ihrer Haut einstellen. Das mitgelieferte Diabetiker-Tagebuch hilft Ihnen dabei, Einflüsse auf die Testergebnisse durch Essensgewohnheiten, sportliche Betätigungen oder Medikamente zu erkennen und zu dokumentieren. Besprechen Sie Testergebnisse und Behandlung immer mit Ihrem Arzt.

Das Messgerät ist für die aktive Blutzuckerkontrolle von Personen im Privatbereich bestimmt. Es ist nicht zur Feststellung von Diabetes und zur Blutzuckerbestimmung von Neugeborenen geeignet.

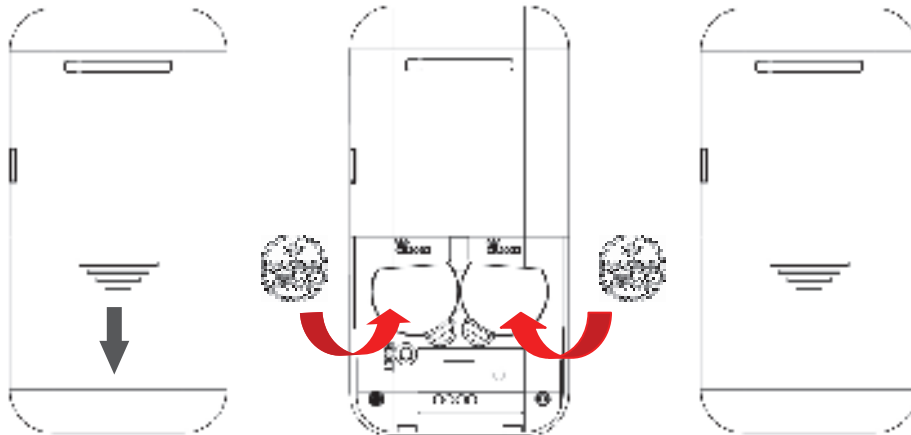
Ihr Blutzuckermesssystem **MediTouch® 2** von **MEDISANA** besteht aus 5 Haupt-komponenten:

Dem Blutzucker-Messgerät, der Stechhilfe\*, den Lanzetten\*, den Teststreifen und der Kontrolllösung. Diese Komponenten sind speziell aufeinander abgestimmt und auf ihre Qualität getestet, damit genaue Testergebnisse gewährleistet sind. Benutzen Sie nur für Ihr Blutzuckermesssystem **MediTouch® 2** zugelassene Teststreifen, Lanzetten\* und Kontrolllösung. Nur die korrekte Anwendung des Systems kann genaue Testergebnisse garantieren.

Verwenden Sie zum Test nur frisches, kapillares Vollblut, möglichst von der Fingerbeere. Das Gerät misst den Blutzucker mit sehr hoher Genauigkeit. Es besitzt einen automatischen Speicher für 480 Messwerte mit Datum und Uhrzeit.

Außerdem berechnet das Gerät auf Grundlage der Blutzuckermesswerte der vergangenen 7, 14, 30 und 90 Tage die Durchschnittswerte. So können Sie Veränderungen sehr gut verfolgen und mit Ihrem Arzt besprechen.

4.1 Batterien einsetzen



1. Öffnen Sie die Batterie-fachabdeckung ② auf der Rückseite durch Herunterziehen in Pfeilrichtung.

2. Setzen Sie zwei passende Batterien wie abgebildet ein. Das Gerät wird nach korrektem Einsetzen ein akustisches Signal geben.

3. Schließen Sie die Batterie-fachabdeckung wieder - diese rastet entsprechend ein.



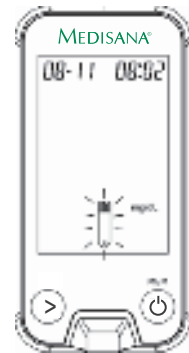
### **WARNUNG BATTERIE-SICHERHEITSHINWEISE**

- Batterien nicht auseinandernehmen!
- Erschöpfte Batterien umgehend aus dem Gerät entfernen!
- Erhöhte Auslaufgefahr, Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten vermeiden! Bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt aufsuchen!
- Sollte eine Batterie verschluckt worden sein, ist sofort ein Arzt aufzusuchen!
- Immer alle Batterien gleichzeitig austauschen!
- Nur Batterien des gleichen Typs einsetzen, keine unterschiedlichen Typen oder gebrauchte und neue Batterien miteinander verwenden!
- Legen Sie Batterien korrekt ein, beachten Sie die Polarität!
- Batterien bei längerer Nichtverwendung aus dem Gerät entfernen!

- Batterien von Kindern fernhalten!
- Batterien nicht wiederaufladen!  
Es besteht Explosionsgefahr!
- Nicht kurzschließen!  
Es besteht Explosionsgefahr!
- Nicht ins Feuer werfen!  
Es besteht Explosionsgefahr!
- Werfen Sie verbrauchte Batterien und Akkus nicht in den Hausmüll, sondern in den Sondermüll oder in eine Batterie-Sammelstation im Fachhandel!


### 4.2 Einstellen von Uhrzeit und Datum

Die korrekte Einstellung von Uhrzeit und Datum ist insbesondere dann wichtig, wenn Sie die Speicherfunktion des Gerätes nutzen möchten.



1. Nach dem Einlegen der Batterien schaltet sich das Gerät automatisch ein.
2. Die beiden letzten Stellen der Jahreszahl blinken im Display. Stellen Sie mit > den korrekten Wert ein und drücken Sie ⏻.

3. Wiederholen Sie Schritt 2, um Datum und Uhrzeit einzugeben. Es blinkt jeweils der Bereich, in dem gerade eine Einstellung vorgenommen wird.

4. Es erscheint  im Display. Das Gerät ist nun bereit für den Test mit Kontrolllösung.



**Die Maßeinheit (mg/dL) ist fest im Gerät installiert. Soll diese geändert werden, kontaktieren Sie bitte den Kundenservice.**

### 5.1 Anwendung der Kontrolllösung

#### Warum muss ein Test mit Kontrolllösung durchgeführt werden?

Mit der Durchführung eines Tests mit Kontrolllösung können Sie feststellen, ob Ihr Messgerät und Teststreifen ordnungsgemäß arbeiten und genaue Ergebnisse liefern.

In folgenden Fällen sollten Sie einen Kontrolltest durchführen:

- Sie verwenden Ihr Messgerät das erste Mal.
- Sie öffnen einen neuen Teststreifen-Behälter.
- Sie haben den Verdacht, dass Messgerät oder Teststreifen nicht korrekt arbeiten.
- Das Messgerät ist herunter gefallen.
- Sie haben einen Test bereits wiederholt und die Ergebnisse sind immer noch niedriger oder höher, als Sie erwartet haben.
- Sie üben den Testvorgang.

#### Test mit Kontrolllösung durchführen




#### WARNUNG

**Bevor Sie einen Test mit Kontrolllösung durchführen, lesen Sie unbedingt vollständig Kapitel 2 Sicherheitshinweise (S. 8 - 14), insbesondere die Abschnitte 2.3 Hinweise für die Verwendung der Blutzucker-Teststreifen und 2.4 Hinweise für die Verwendung der Kontrolllösung.**







Sie benötigen das Gerät, einen Teststreifen und die Kontrolllösung.



1. Führen Sie einen Teststreifen in Pfeilrichtung in das Gerät ein. Das  - Symbol erscheint automatisch.



2. Drücken Sie  so oft, bis das Symbol  (Messmodus für Kontrolllösung) erscheint. Das Tropfen-Symbol  blinkt. Drücken Sie , um die Eingabe zu bestätigen.



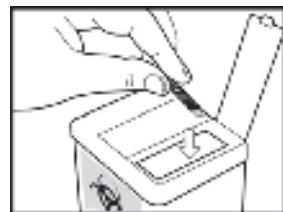
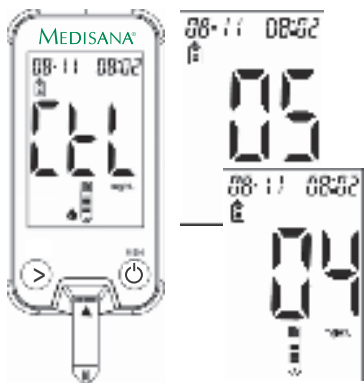
3. Legen Sie das Messgerät auf eine ebene Fläche, z. B. einen Tisch.
4. Schrauben Sie die Kappe vom Lösungsbehälter und wischen Sie die Behälterspitze mit einem sauberen Tuch ab.



**Die Messdaten im Messmodus für Kontrolllösung werden nicht in den Speicher der Blutzuckermesswerte mit aufgenommen.**

## 5 Anwendung

MEDISANA®



Target range for test with normal solution  
Normal 97 - 130 mg/dL

Beispielabbildung für eine Bereichsangabe auf dem Teststreifen - Behälter

- Drücken Sie den Behälter so, dass sich ein kleiner Tropfen an der Spitze des Behälters bildet.
- Geben Sie den Tropfen an den Blutaufnahme-Bereich am Ende des Teststreifens.
- Bringen Sie keine Lösung auf die Oberseite des Teststreifens.
- Wenn genügend Kontrolllösung von der Reaktions-Zelle aufgenommen wurde, hören Sie einen Piepton und im Display wird "00" angezeigt.
- Das Gerät startet einen Countdown von ca. 5 Sek., der rückwärts laufend im Display angezeigt wird.
- Im Display erscheint ein Testergebnis. Bevor Sie den Teststreifen entnehmen, vergleichen Sie, ob das Testergebnis im auf dem Teststreifen-Behälter angegebenen Bereich liegt.
- Danach entnehmen Sie den Teststreifen und entsorgen Sie ihn.

**Kontrolltest-Ergebnis auswerten**

Auf dem Etikett des Teststreifen-Behälters wird der zulässige Wertebereich für die Kontrolllösung angegeben. Ihr Testergebnis muss innerhalb des angegebenen Bereiches liegen. Vergewissern Sie sich, dass Sie das Testergebnis mit dem richtigen Wertebereich vergleichen. Wenn das Kontrolltest-Ergebnis innerhalb des auf dem Teststreifen-Behälter angegebenen Bereiches liegt, arbeiten das Messgerät und die Teststreifen genau.

Wenn das Kontrolltest-Ergebnis nicht innerhalb des auf dem Teststreifen-Behälter angegebenen Bereiches liegt, werden nebenstehend Möglichkeiten zur Problemlösung gezeigt:

Ursache	Lösung
Hat der Teststreifen längere Zeit offen herumgelegen?	Wiederholen Sie den Test mit ordnungsgemäß aufbewahrten Teststreifen.
War der Teststreifen-Behälter nicht sorgfältig verschlossen?	Die Teststreifen sind feucht geworden. Ersetzen Sie die Teststreifen.

Ursache	Lösung
Hat das Messgerät korrekt funktioniert?	Wiederholen Sie den Test, wie in Abschnitt 5.1 beschrieben. Wenn Sie weiterhin Probleme haben, nehmen Sie Kontakt mit der Servicestelle auf.
Ist die Kontrolllösung verunreinigt oder ist das Verfallsdatum abgelaufen?	Verwenden Sie neue Kontrolllösung, um die Leistung des Gerätes zu prüfen.
Wurden Teststreifen und Kontrolllösung an einem kühlen, trockenen Platz aufbewahrt?	Wiederholen Sie den Kontrolltest mit ordnungsgemäß aufbewahrten Streifen und Lösung.
Haben Sie die Schritte des Testvorgangs richtig befolgt?	Wiederholen Sie den Test, wie in Abschnitt 5.1 beschrieben. Wenn Sie weiterhin Probleme haben, nehmen Sie Kontakt mit der Servicestelle auf.

### 5.2 Blutzuckertest vorbereiten

#### Verwendung der Stechhilfe

Die Stechhilfe ermöglicht es Ihnen, einfach, schnell, sauber und schmerzfrei einen Tropfen Blut für den Blutzuckertest zu gewinnen.

Die Stechhilfe lässt sich individuell auf die Empfindlichkeit Ihrer Haut einstellen. Ihre justierbare Spitze ist in 6 verschiedene Einstechtiefen einstellbar. Drehen Sie das Kappenende in die entsprechende Richtung, bis der Pfeil auf die Ziffer mit der gewünschten Einstechtiefe zeigt.



**1) Finden Sie die für Sie geeignete Einstechtiefe:**

**1 - 2 für weiche oder dünne Haut,**

**3 - 4 für normale Haut und**

**5 - 6 für dicke oder schwierige Haut.**

**2) Benutzen Sie eine Lanzette oder die Stechhilfe nie gemeinsam mit anderen Personen. Verwenden Sie für jeden Test eine neue, sterile Lanzette.**



#### HINWEIS

Für Belgien: Stechhilfe und Lanzetten erhalten Sie in Ihrer Apotheke.



#### WARNUNG

**Lanzetten sind für den Einmal-Gebrauch bestimmt. Gebrauchte Teststreifen und Lanzetten werden als gefährlicher, biologisch nicht abbaubarer Abfall betrachtet. Ihre Entsorgung sollte unter der Berücksichtigung erfolgen, dass Infektionen übertragen werden könnten. Entsorgen Sie Lanzetten so, dass keine Verletzungs- oder Infektionsgefahr für andere Personen von Ihnen ausgehen kann.**

#### Einsetzen der Lanzette in die Stechhilfe

Vor Gebrauch der Stechhilfe müssen Sie eine Lanzette einsetzen.

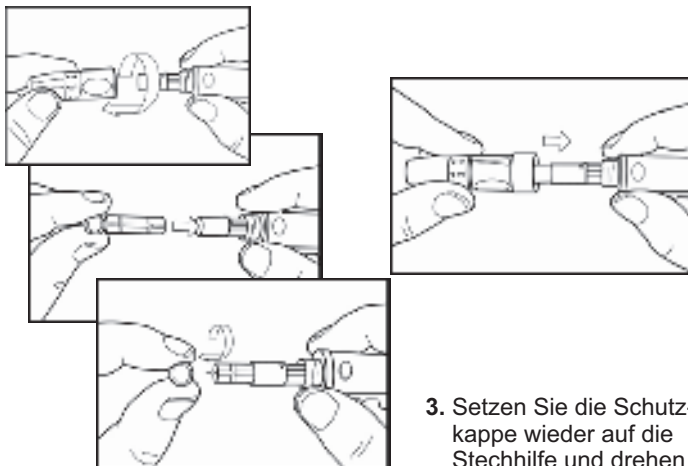


#### WARNUNG

**Bevor Sie einen Blutzuckertest durchführen und vor Verwendung der Stechhilfe, lesen Sie unbedingt vollständig Kapitel 2 Sicherheitshinweise, insbesondere die Abschnitte 2.2 Hinweise für Ihre Gesundheit und 2.3 Hinweise für die Verwendung der Blutzucker-Teststreifen.**



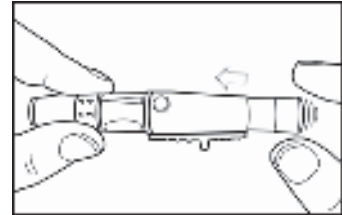
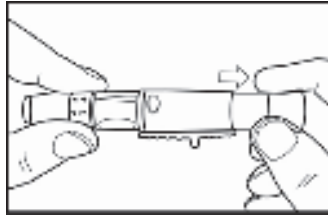
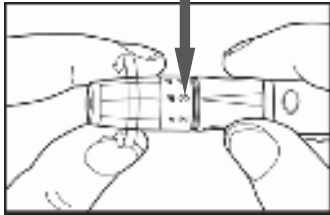
1. Waschen Sie Ihre Hände mit Seife und warmem Wasser. Spülen und trocknen Sie gründlich. Bei Bedarf können Sie die Hautstelle, an der die Blutprobe entnommen wird, noch einmal separat gründlich reinigen.



2. Öffnen Sie die Stechhilfe, indem Sie die Schutzkappe im Uhrzeigersinn drehen und abnehmen. Führen Sie die Lanzette bis zum Anschlag (ohne sie dabei zu drehen) in die Stechhilfe ein. Drehen Sie die Schutzhülse von der Lanzette vorsichtig ab.

3. Setzen Sie die Schutzkappe wieder auf die Stechhilfe und drehen Sie diese gegen den Uhrzeigersinn fest. Bei Verwendung der AST-Kappe informieren Sie sich unter 5.3 *Verwendung der AST-Kappe*.

Markierung für Einstechtiefe



4. Stellen Sie die für Sie geeignete Einstechtiefe ein, wie auf den vorhergehenden Seiten beschrieben.
5. Spannen Sie die Stechhilfe, indem Sie sie auseinanderziehen, bis sie mit einem "Klick" einrastet. Rastet sie nicht ein, wurde sie wahrscheinlich schon beim Einsetzen der Lanzette gespannt.
6. Die Stechhilfe ist vorbereitet. Stechen Sie nicht in Ihren Finger, bevor Messgerät und Teststreifen vorbereitet sind.



- 1) Finden Sie die für Sie geeignete Einstechtiefe: 1 - 2 für weiche oder dünne Haut, 3 - 4 für normale Haut und 5 - 6 für dicke oder schwierige Haut.
- 2) Benutzen Sie eine Lanzette oder die Stechhilfe nie gemeinsam mit anderen Personen. Dies kann zur Übertragung von Krankheitserregern durch das Blut (wie z. B. Virushepatitis) führen.

### 5.3 Verwendung der AST-Kappe\*

Grundsätzlich wird die Entnahme einer Blutprobe für den Blutzuckertest zu Hause aus der Fingerbeere empfohlen. Wenn eine Blutentnahme für den Test an der Fingerbeere nicht möglich ist, können Sie mit der Stechhilfe auch eine Blutprobe aus einer anderen Körperstelle (AST) wie Handballen oder Unterarm entnehmen. In diesem Fall muss die Schutzkappe an der Stechhilfe\* durch die AST-Kappe ersetzt werden. Hierzu setzen Sie nach dem Einführen der Lanzette\* statt der Schutzkappe die transparente AST-Kappe auf die Stechhilfe\* und drehen diese fest. Beachten Sie, dass die AST-Kappe nicht für die Blutentnahme an der Fingerbeere bestimmt ist.



**Wir empfehlen, die Messung an einer anderen Körperstelle (AST) nur durchzuführen, wenn:**

- mindestens 2 Stunden seit der letzten Mahlzeit vergangen sind
- mindestens 2 Stunden seit der letzten Insulineinnahme und / oder körperlicher Betätigung vergangen sind

\* nicht im Lieferumfang

**Besprechen Sie Testergebnisse aus einer AST-Messung mit Ihrem Arzt, wenn:**

- **Stark fluktuierende Glukosewerte gemessen wurden**
- **Das Testergebnis nicht mit Ihrem Gefühl übereinstimmt**



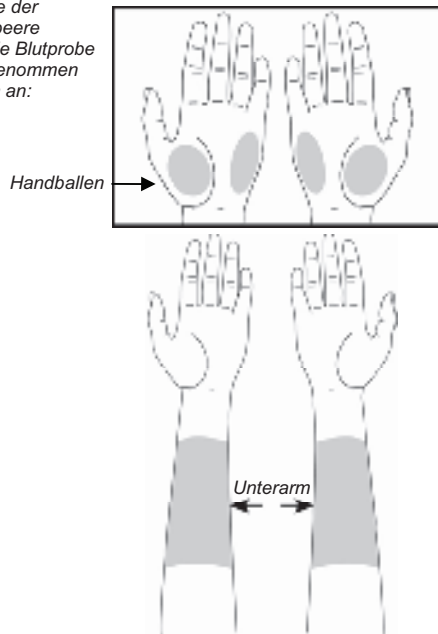
#### **WARNING**

**Bei Unterzucker (Hypoglykämie) sollte die Blutprobe unbedingt aus der Fingerbeere entnommen werden, weil an Blutproben aus der Fingerbeere Veränderungen des Blutzuckerspiegels schneller messbar sind als von anderen Körperstellen. Die Messungen an der Fingerbeere und an einer anderen Körperstelle können zu stark von einander abweichenden Messwerten führen. Sprechen Sie deshalb unbedingt mit Ihrem Arzt, bevor Sie einen Blutzuckertest mit einer Blutprobe aus einer anderen Körperstelle durchführen.**

## 5 Anwendung

MEDISANA®

Anstelle der Fingerbeere kann die Blutprobe auch genommen werden an:



Gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Wählen Sie eine weiche, nicht zu stark behaarte Körperstelle aus, die nicht in der Nähe eines Knochens, oder einer Vene liegt.
2. Zur Vorbereitung der Haut und für eine bessere Durchblutung massieren Sie die Stelle sanft.
3. Halten Sie die Stechhilfe für einige Sekunden gegen die Einstichstelle und drücken Sie dann die Auslöse-Taste.
4. Warten Sie, bis sich unter der AST-Kappe ein Blutstropfen mit dem Durchmesser von ca. 1,4 mm gebildet hat.
5. Nehmen Sie die Stechhilfe vorsichtig von der Haut und verfahren Sie weiter, wie bei der Verwendung der normalen Schutzkappe (siehe 5.4 "Blutzuckerwert bestimmen").

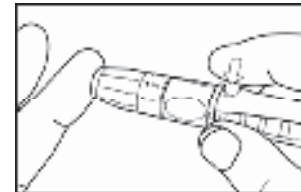
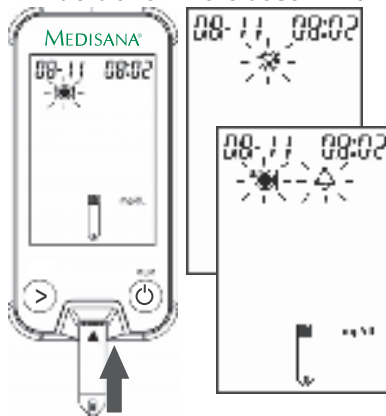









### WARNUNG

Bei Verwendung der AST-Kappe sollte NICHT der erste Blutstropfen für die Blutzuckermessung genutzt werden.



### 5.4 Blutzucker-Wert bestimmen



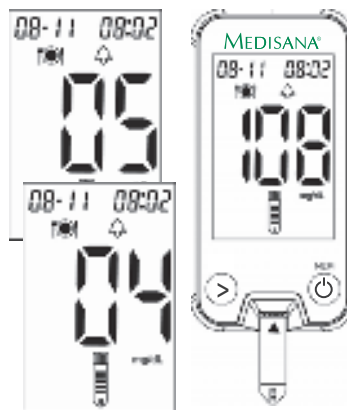
1. Führen Sie einen Teststreifen in Pfeilrichtung in das Gerät ein. Das  -Symbol erscheint automatisch.
2. Drücken Sie , um  (vor dem Essen),  (nach dem Essen) oder  (vor dem Essen mit Alarmierung nach 2 Stunden) einzustellen und drücken Sie , um Ihre Eingabe zu bestätigen.
3. Wenn das Blutropfen-Symbol  im Display blinkt, nehmen Sie einen Tropfen Blut von Ihrer Fingerbeere. Massieren Sie die Stelle sanft, um den Blutfluss anzuregen.
4. Setzen Sie die Stechhilfe an eine Fingerbeere (am besten seitlich) an und drücken Sie die Auslöse-Taste. Achten Sie darauf, dass der Blutropfen nicht verschmiert. **29**

## 5 Anwendung

MEDISANA®

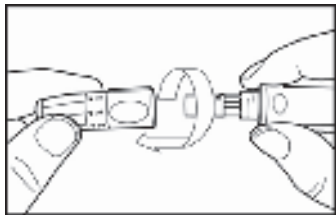


5. Geben Sie den Blutstropfen an den Blutaufnahme-Bereich am Ende des Teststreifens. **Achten Sie darauf, dass kein Blut auf die Oberseite des Teststreifens gelangt.** Damit ein korrektes Messergebnis ermittelt werden kann, muss genügend Blut in den Blutaufnahme-Bereich des Teststreifens aufgebracht werden, siehe Markierung oben.

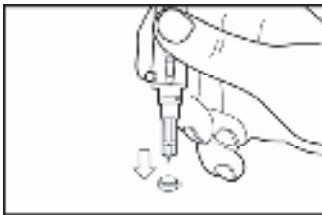


6. Wenn genügend Blut von der Reaktions-Zelle aufgenommen wurde, hören Sie einen Piepton und im Display wird "00" angezeigt.
7. Das Gerät startet einen Countdown von ca. 5 Sek., der rückwärts laufend im Display angezeigt wird. Anschließend erscheint im Display "OK" und dann ein Testergebnis.

### 5.5 Entsorgung gebrauchter Lanzetten



1. Öffnen Sie die Stechhilfe, indem Sie die Schutzkappe abdrehen.



2. Entfernen Sie die gebrauchte Lanzette, indem Sie diese (ohne sie anzufassen) in die zugehörige Schutzhülle stecken.



3. Bewegen Sie dann den Schieber, der auf der gegenüberliegenden Seite zur Auslöse-Taste angebracht ist, nach oben und werfen Sie somit die Lanzette über einem entsprechenden Entsorgungsbehälter aus. Entsorgen Sie die Lanzette sorgfältig, um eine Verletzung anderer Personen zu vermeiden.

4. Waschen Sie Ihre Hände anschließend sorgfältig mit Wasser und Seife.



#### HINWEIS

Für Belgien: Stechhilfe und Lanzetten erhalten Sie in Ihrer Apotheke.

### 5.6 Auswertung eines Testergebnisses



#### WARNUNG

**Ändern Sie niemals selbstständig die verordnete Medikamenteneinnahme oder eine Therapie aufgrund eines einzigen Testergebnisses Ihrer Blutzuckermessung.**

Die **MediTouch® 2** Blutzucker-Teststreifen arbeiten mit einer verbesserten Technologie (GDH-FAD) für eine genauere, spezifische Glukosemessung. Sie sind für eine leichtere Vergleichbarkeit mit Laborergebnissen kalibriert. Der normale Blutzucker-Durchschnittswert eines Erwachsenen ohne Diabetes liegt zwischen 70 und 120 mg/dL (3,9 - 6,7 mmol/L). Zwei Stunden nach einer Mahlzeit liegt der Blutzuckerwert eines Erwachsenen ohne Diabetes bei weniger als 140 mg/dL (7,8 mmol/L).

Für Personen mit Diabetes gilt:

Besprechen Sie mit Ihrem Arzt den für Sie gültigen Bereich der Blutzuckerwerte.

### Außergewöhnliche Testergebnisse

Wenn Ihr Testergebnis nicht mit Ihren Erwartungen übereinstimmt, unternehmen Sie folgende Schritte:

1. Führen Sie einen Kontrolltest durch, Kapitel *5.1 Anwendung der Kontrolllösung*
2. Wiederholen Sie den Blutzuckertest, Kapitel *5.4 Blutzuckerwert bestimmen*
3. Wenn Ihr Testergebnis immer noch von Ihrem Gefühl abweicht, setzen Sie sich umgehend mit Ihrem Arzt in Verbindung.



#### HINWEISE

- **Extrem hohe Luftfeuchtigkeit kann die Testergebnisse beeinflussen. Eine relative Luftfeuchtigkeit von mehr als 90% kann falsche Ergebnisse verursachen.**
- **Ist der Anteil an roten Blutkörperchen (Hematokritwert) sehr hoch (über 55%) oder sehr niedrig (unter 30%), kann dies die Messergebnisse verfälschen.**



**i HINWEISE**

- **Studien haben ergeben, dass elektromagnetische Felder die Testergebnisse beeinflussen können. Führen Sie keinen Test neben Geräten durch, die starke elektromagnetische Strahlung abstrahlen können (z.B. Mikrowellen, Mobilfunktelefone usw.).**



**Vergleichbarkeit Ihres Testergebnisses mit einem Laborergebnis**

Die Frage, wie man die Blutzuckerwerte des Messgerätes mit im Labor gewonnenen Ergebnissen vergleicht, wird häufig gestellt.

Ihr Blutzuckerwert kann sich schnell verändern, vor allem nach dem Essen, nach der Einnahme von Medikamenten oder körperlicher Anstrengung. Ihr Blutzucker unterliegt demzufolge verschiedenen Einflüssen und zeigt entsprechend zu verschiedenen Tageszeiten verschiedene Werte an. Wenn Sie das Testergebnis Ihres Messgerätes mit einem Laborergebnis vergleichen möchten, müssen Sie bei der Durchführung

des Blutzuckertests nüchtern sein (nichts gegessen haben). Es empfiehlt sich hierfür ein Termin am Morgen. Nehmen Sie Ihr Messgerät mit in die Arztpraxis und testen Sie sich innerhalb von fünf Minuten selbst, bevor oder nachdem Ihnen von geschultem Praxispersonal Blut abgenommen wurde. Berücksichtigen Sie, dass sich die Technologie im Labor von der Ihres Messgerätes unterscheidet und, dass Blutzucker-Messgeräte für den privaten Gebrauch grundsätzlich etwas andere Werte als im Labor ermitteln. Um Fehlerfreiheit und Genauigkeit der für Sie so wichtigen Informationen zu gewährleisten, lesen Sie auch die Anweisungen, die Sie mit den Blutzucker-Teststreifen erhalten.

**i HINWEIS**

**Beachten Sie bei der Führung Ihres Diabetiker-Tagebuches, dass Sie Ihre Testergebnisse stets mit Datum und Uhrzeit eintragen und sie mit den entsprechenden Symbolen für:**  
**vor dem Essen**  , **nach dem Essen**   
**kennzeichnen.**

### **5.7 Typische Symptome hohen oder niedrigen Blutzuckers**

Um die Testergebnisse besser einordnen zu können, finden Sie hier einige typische Symptome für niedrigen und hohen Blutzucker. In jedem Fall sollten Sie bei Auftreten eines oder mehrerer der Symptome mit Ihrem Arzt über die ggf. notwendige Therapie sprechen.

#### ***Das Ergebnis ist größer als 240 mg/dL:***

Dieses Ergebnis liegt oberhalb des normalen Referenzwertbereichs (70 - 130 mg/dL).

#### Mögliche Symptome können sein:

Müdigkeit, erhöhter Appetit oder Durst, Harn-drang, unscharfe Wahrnehmung, Kopfschmerz, generelle Schmerzen, Erbrechen.

#### Was zu tun ist:

- Testen Sie erneut Ihren Blutzuckergehalt
- Entspricht das Ergebnis nicht Ihrem Gefühl, folgen Sie den Schritten unter "Außergewöhnliche Testergebnisse" (S. 32)
- Kontaktieren Sie Ihren Arzt

#### ***Das Ergebnis ist kleiner als 60 mg/dL:***

Dieses Ergebnis liegt unterhalb des normalen Referenzwertbereichs (70 - 130 mg/dL).

#### Mögliche Symptome können sein:

Schweißbildung, Zittern, unscharfe Wahrnehmung, Herzrasen, Kribbeln, Taubheitsgefühl im Mund- oder Fingerbereich.

#### Was zu tun ist:

- Testen Sie erneut Ihren Blutzuckergehalt
- Entspricht das Ergebnis nicht Ihrem Gefühl, folgen Sie den Schritten unter "Außergewöhnliche Testergebnisse" (S. 32)
- Kontaktieren Sie Ihren Arzt

### 6.1 Speichern der Testergebnisse

Ihr Gerät speichert bis zu 480 Messergebnisse mit Uhrzeit und Datum des Tests. Sie können die Werte jederzeit abrufen. Wenn der Speicher voll ist und ein neues Testergebnis hinzugefügt werden soll, wird automatisch der älteste Speicherwert gelöscht. Deshalb ist es wichtig, dass in Ihrem Messgerät Uhrzeit und Datum korrekt eingegeben sind.



#### HINWEISE

- Der Speicherinhalt geht nicht verloren, wenn Sie die Batterien wechseln. Sie müssen lediglich prüfen, ob Uhrzeit und Datum noch korrekt eingestellt sind. Denn es kann sein, dass nach dem Batteriewechsel Uhrzeit und Datum neu eingestellt werden müssen. Lesen Sie hierzu 4.2 "Einstellen von Uhrzeit und Datum".
- Wenn der Speicher 480 Testergebnisse enthält und ein neues Ergebnis hinzugefügt werden soll, wird der älteste Speicherwert gelöscht.

#### • Durchschnittswerte:

**Auf Grundlage der Blutzuckermesswerte der vergangenen 7, 14, 30 und 90 Tage berechnet das MediTouch® 2 - Gerät die Durchschnittswerte, gemessen vom jüngsten (480) bis zum ersten (001) Testergebnis und die aller AC (vor dem Essen)- und PC (nach dem Essen)-Testergebnisse der vergangenen 30 Tage.**

### 6.2 Aufrufen und Löschen von Testergebnissen

Sie können jederzeit Testergebnisse aufrufen, ohne einen Teststreifen einzuführen. Testergebnisse, die mit der Eingabe bestimmter Kriterien entstanden sind, werden mit den entsprechenden Symbolen angezeigt. Beim Aufrufen von gespeicherten Testergebnissen kann eine Auswahl in Bezug auf diese Kriterien getroffen werden, indem Sie das entsprechende Symbol auswählen:

vor dem Essen



nach dem Essen

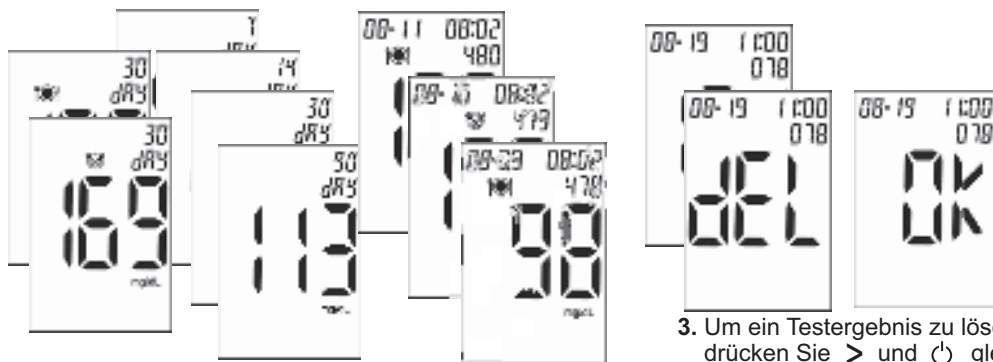




vor dem Essen



mit Alarmierung  
nach 2 Stunden

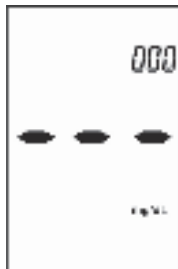
DE



1. Drücken Sie **>**, um den 30-Tage-Durchschnittswert der unter  gespeicherten Testergebnisse aufzurufen. Erneutes Drücken auf **>** ruft den 30-Tage-Durchschnitt unter  auf, dann die Durchschnittswerte aller Ergebnisse der vergangenen 7/14/30/90 Tage. Drücken und Halten von **⏻** für 2 Sek. **36** verlässt diesen Abrufmodus.
2. Drücken Sie **⏻**, um in den Abrufmodus für einzelne Messwerte zu gelangen. Durch Druck auf **>** können nacheinander alle gespeicherten Testergebnisse von 480 bis 001 aufgerufen werden, d.h. der jüngste Eintrag wird zuerst angezeigt und der älteste zuletzt.
3. Um ein Testergebnis zu löschen, drücken Sie **>** und **⏻** gleichzeitig für 3 Sekunden. Im Display erscheint "dEL".
4. Drücken Sie **⏻**, um das Testergebnis zu löschen. Im Display erscheint "OK".
5. Mit **>** können Sie weiter in den gespeicherten Ergebnissen blättern. Drücken und Halten von **⏻** für 2 Sek. verlässt den Modus. Wenn Sie für 1,5 Minuten keine Taste drücken, schaltet sich das Gerät automatisch ab.



Erscheint beim Speicherabruf das untenstehende Display, hat das Gerät bisher keine Messwerte gespeichert. Führen Sie zunächst eine Messung aus, damit das Gerät ein Testergebnis speichern kann.



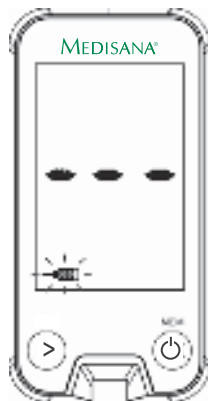
**MEDISANA MediTouch® 2** bietet die Möglichkeit, Ihre Messdaten per USB-Kabel in den Online-Bereich bzw. die VitaDock App zu übertragen. Hierzu benötigen Sie die VitaDock-Software für Ihren Computer. Sie können die Software einfach unter [www.medisana.de/software](http://www.medisana.de/software) herunterladen:


1. Gehen Sie auf [www.medisana.de/software](http://www.medisana.de/software)
2. Wählen Sie "MediTouch® 2" als Gerät aus.
3. Laden Sie die VitaDock Software auf Ihren Computer und installieren sie diese.
4. Sie finden auf der Website eine Anleitung, wie Sie die Software installieren und nutzen können.

Um Daten vom MediTouch® 2-Gerät auf Ihren Computer zu übertragen, ist es egal, ob das Gerät an- oder ausgeschaltet ist.

## 7 Anbindung an VitaDock® online

MEDISANA®



1. Verbinden Sie das Messgerät mit Hilfe des USB-Kabels mit Ihrem Computer. Das -Symbol erscheint im Display.





2. Die Übertragung der Daten in den Online-Bereich bzw. die VitaDock® Software erfolgt automatisch, sofern die Software entsprechend eingerichtet wurde (siehe vorhergehende Seite).



3. Nach beendeter Übertragung der Daten erscheint "OK" im Display und das Gerät gibt ein akustisches Signal aus.

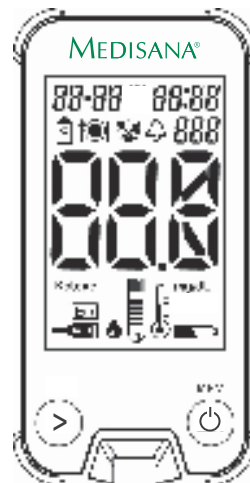
### 8.1 Display-Anzeigen und Fehlerbehebung

#### Display

Das Gerät prüft bei jedem Einschalten automatisch seine eigenen Systeme und zeigt Ihnen eine etwaige Unregelmäßigkeit im Display an. Um sicher zu sein, dass das Display vorschriftsmäßig arbeitet, schalten Sie das Gerät ein. Drücken und halten Sie die  -Taste  für ca. 3 Sekunden, um das komplette Display sehen zu können. Alle Anzeigenelemente müssen klar erkennbar sein und sich mit der nebenstehenden Abbildung decken. Falls dies nicht zutrifft, setzen Sie sich mit der Servicestelle in Verbindung.

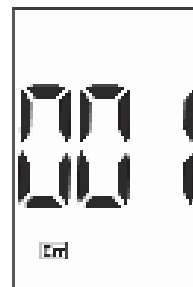
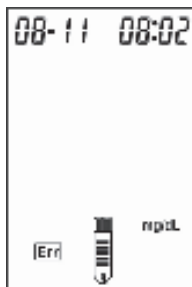
#### HINWEISE

- Die Bedeutung der abgebildeten Symbole finden Sie am Anfang dieser Gebrauchsanweisung.
- Das Gerät lässt sich auch durch Einführen eines Teststreifens einschalten.



#### Fehleranzeigen

Treffen Sie aufgrund einer Fehleranzeige niemals eine eigenmächtige Entscheidung zur Abhilfe. Im Zweifelsfall setzen Sie sich mit der Servicestelle in Verbindung.



Ursache

**Feuchter /  
Gebrauchter  
Teststreifen**

Lösung

Durch einen  
neuen Test-  
streifen  
ersetzen.

**Schwache  
Batterien**

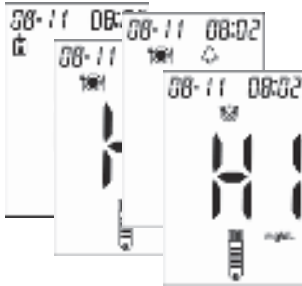
Durch neue  
Batterien  
ersetzen. Bei  
einem Batterie-  
wechsel werden  
gespeicherte  
Daten nicht  
gelöscht.

**Speicher-Fehler**

Ersetzen Sie  
zunächst die  
Batterie.  
Wenn wieder  
Fehler 005 angezeigt  
wird, setzen Sie sich  
mit der Servicestelle  
in Verbindung.

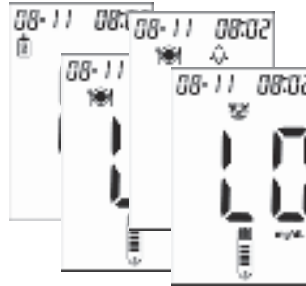
**System-Fehler**

Ersetzen Sie zu-  
nächst die Batterie.  
Wenn wieder  
Fehler 001 ange-  
zeigt wird, setzen  
Sie sich mit der  
Servicestelle  
in Verbindung.



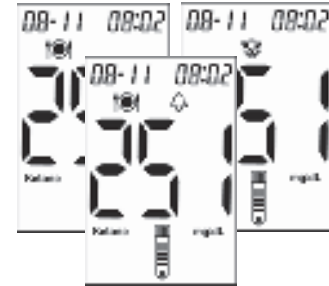
**Testergebnis ist höher als 630 mg/dL**

Wiederholen Sie den Test. Wenn sich das Ergebnis nicht ändert, setzen Sie sich mit Ihrem Arzt in Verbindung.



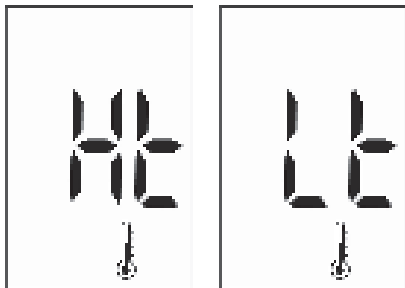
**Testergebnis ist niedriger als 20 mg/dL**

Wiederholen Sie den Test. Wenn sich das Ergebnis nicht ändert, setzen Sie sich mit Ihrem Arzt in Verbindung.



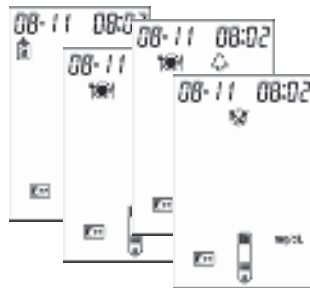
**Testergebnis ist höher als 250 mg/dL**

Wiederholen Sie den Test. Wenn sich das Ergebnis nicht ändert, setzen Sie sich mit Ihrem Arzt in Verbindung. Der Wert deutet auf eine diabetische Ketoazidose hin. Das Wort "Ketone" erscheint ebenfalls im Display.



**“Ht” / “Lt” wird angezeigt. Umgebungstemperatur ist zu hoch bzw. zu niedrig, außerhalb der erforderlichen 10°C - 40°C (50°F - 104°F). Der Benutzer wird vor einem möglichen falschen Testergebnis gewarnt, falls der Test fortgesetzt wird.**

Bringen Sie das Messgerät an einen Ort mit einer Temperatur zwischen 10°C und 40°C (50°F - 104°F).



**Blutmenge oder Kontrollflüssigkeitsmenge ist unzureichend.**

Wiederholen Sie den Test mit einem neuen Teststreifen und ausreichender Probenmenge. Wenn sich das Ergebnis nicht ändert, setzen Sie sich mit der Servicestelle in Verbindung.

## 8.2 Reinigung und Pflege

### Messgerät

Ihr Blutzuckermessgerät MediTouch® 2 ist ein Präzisionsinstrument. Behandeln Sie es sorgfältig, um die Elektronik nicht zu beschädigen und Funktionsstörungen zu vermeiden. Um Ihr Messgerät zu pflegen, bedarf es keiner speziellen Reinigung, wenn es nicht mit Blut oder Kontrolllösung in Berührung kommt. Halten Sie das Gerät frei von Schmutz, Staub, Blut und Wasserflecken. Beachten Sie folgende Anweisungen:

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
  - Die Geräteoberfläche können Sie mit einem leicht angefeuchteten Tuch (mit einer 70 - 75%igen Ethanol-Lösung) reinigen.
  - Verwenden Sie nie aggressive Reinigungsmittel oder starke Bürsten.
  - Besprühen Sie das Gerät keinesfalls mit Reinigungslösungen.
  - Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser. In das Gerät darf kein Wasser oder sonstige Flüssigkeit eindringen. Trocknen Sie das Gerät nach der Reinigung mit einem fusselfreien Tuch.
- Achten Sie darauf, dass weder Schmutz, Staub, Blut, Kontrolllösung, Wasser oder Alkohol durch den Teststreifenschlitz oder an den Tasten in das Geräteinnere gelangen.
  - Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen aus.
  - Bewahren Sie das Gerät nach jedem Gebrauch im mitgelieferten Etui auf.
  - Bewahren Sie das Messgerät und die Teststreifen nicht in einem Fahrzeug, Badezimmer oder Kühlschrank auf.
  - Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät einen Monat oder länger nicht benutzen.

### Stechhilfe (nicht im Lieferumfang)

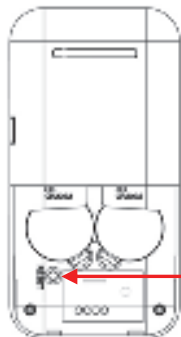
Die Stechhilfe können Sie mit einem feuchten Tuch (mit Wasser und einer milden Reinigungslösung) reinigen. Tauchen Sie sie nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit und lassen Sie keinesfalls Wasser oder eine andere Flüssigkeit ins Innere der Stechhilfe gelangen. Um die Schutzkappe zu desinfizieren, legen Sie diese einmal in der Woche nach der Reinigung für 10 Minuten in 70% - 75%ige Reinigungsalkohol. Lassen Sie die Abdeckkappe nach der

## 8 Verschiedenes

MEDISANA®

Desinfektion an der Luft gründlich trocknen.

### 8.3 Zurücksetzen des Gerätes



Reset-Knopf

Um das Gerät zurückzusetzen (Achtung: Hierbei gehen alle gespeicherten Informationen verloren!), öffnen Sie bitte die Abdeckung des Batteriefaches ② auf der Rückseite des Geräts. Drücken und Halten Sie den Reset-Knopf für mind. 3 Sekunden, um den Reset auszuführen.

### 8.4 Technische Daten

Name und Modell:	<b>MEDISANA</b> Blutzuckermessgerät <b>MediTouch® 2</b>
Messmethode:	elektrochemische Biosensor-Technologie
Messbereich:	20 - 630 mg/dL
Messdauer:	ca. 5 Sekunden
Speicher:	480 Testergebnisse mit Uhrzeit und Datum
Betriebsbedingungen:	Temperatur 10°C – 40°C (50°F – 104°F), relative Luftfeuchtigkeit bis 90 %
Aufbewahrungs-/ Transportbedingungen:	Temperatur 2°C – 30°C (35,6°F - 86°F), relative Luftfeuchtigkeit 40-85 %
Probenvolumen:	0,6 µL
Probenmaterial:	frisches Blut von Finger- kuppe, Handfläche oder Arm (kapillares Vollblut)
Hämatokritwert (Htc):	30 – 55 %
Stromversorgung:	2 x 3V CR2032 Lithium- Batterien
Batterielebensdauer:	mind. 2.000 Messungen
Automatische Abschaltung:	nach ca. 1,5 Minuten



Abmessungen Display: ca. 37 x 56 mm  
 Abmessungen: ca. 50 x 98 x 10 mm  
 Gewicht: ca. 30 g ohne Batterien  
 Artikel-Nummer: 79030  
 EAN-Nummer: 40 15588 79030 0

**CE 0483**

**Im Zuge ständiger Produktverbesserungen behalten wir uns technische und gestalterische Änderungen vor.**

**Elektromagnetische Verträglichkeit:**

Das Gerät entspricht den Forderungen der Norm EN 60601-1-2 für die Elektromagnetische Verträglichkeit. Einzelheiten zu diesen Messdaten können über **MEDISANA** erfragt werden. Das Gerät ist nach den Anforderungen der EG-Richtlinie 98/79 "In Vitro" Diagnostik-Geräte zertifiziert.

**8.5 Zubehör**

Fragen Sie bei Ihrem Fachhändler oder Ihrem Servicecenter nach oder bestellen Sie unter [Blutzucker-shop@medisana.de](mailto:Blutzucker-shop@medisana.de):

- 100 MediTouch® 2-Lanzetten\* Art.-Nr. 79001
- 1 MediTouch® 2-Stechhilfe\* Art.-Nr. 79002

- 1 MediTouch® 2-Kontrolllösung Art.-Nr. 79039
- 50 MediTouch® 2-Teststreifen Art.-Nr. 79038

**8.6 Hinweise zur Entsorgung**



Dieses Gerät darf nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist verpflichtet, alle elektrischen oder elektronischen Geräte, egal, ob sie Schadstoffe enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle seiner Stadt oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Entnehmen Sie die Batterien, bevor Sie das Gerät entsorgen. Werfen Sie verbrauchte Batterien nicht in den Hausmüll, sondern in den Sondermüll oder in eine Batterie-Sammelstation im Fachhandel.

**Teststreifen und Lanzetten\***

Entsorgen Sie Teststreifen u. Lanzetten\* immer so, dass eine Verletzung oder eine Infizierung anderer Personen ausgeschlossen ist. Wenden Sie sich hinsichtlich der Entsorgung an Ihre Kommunalbehörde oder an Ihren Händler.

*\*Für Belgien: Stechhilfe und Lanzetten erhalten Sie in Ihrer Apotheke.*

### 9.1 Garantie- und Reparaturbedingungen

Bitte wenden Sie sich im Garantiefall an Ihr Fachgeschäft oder direkt an die Servicestelle. Sollten Sie das Gerät einschicken müssen, geben Sie bitte den Defekt an und legen eine Kopie der Kaufquittung bei. Es gelten dabei die folgenden Garantiebedingungen:

1. Auf **MEDISANA** Produkte wird ab Verkaufsdatum eine Garantie für 3 Jahre gewährt. Das Verkaufsdatum ist im Garantiefall durch Kaufquittung oder Rechnung nachzuweisen.
2. Mängel infolge von Material- oder Fertigungsfehlern werden innerhalb der Garantiezeit kostenlos beseitigt.
3. Durch eine Garantieleistung tritt keine Verlängerung der Garantiezeit, weder für das Gerät noch für ausgewechselte Bauteile, ein.
4. Von der Garantie ausgeschlossen sind:
  - a. alle Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, z. B. durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, entstanden sind.
  - b. Schäden, die auf Instandsetzung oder Eingriffe durch den Käufer oder unbefugte Dritte zurückzuführen sind.
  - c. Transportschäden, die auf dem Weg vom Hersteller zum Verbraucher oder bei der Einsendung an die Servicestelle entstanden sind.
  - d. Zubehörteile, die einer normalen Abnutzung unterliegen, wie Batterien, Stechhilfe und Artikel für einmalige Verwendung usw..
5. Eine Haftung für mittelbare oder unmittelbare Folgeschäden, die durch das Gerät verursacht werden, ist auch dann ausgeschlossen, wenn der Schaden an dem Gerät als ein Garantiefall anerkannt wird.



#### **MEDISANA AG**

Jagenbergstraße 19

41468 NEUSS

Deutschland

eMail: [info@medisana.de](mailto:info@medisana.de)

Internet: [www.medisana.de](http://www.medisana.de)

## 9.2 Serviceadresse

*Im Servicefall wenden Sie sich bitte an:*

**MEDISANA** Servicecenter

c/o GSL mbH  
Am Weimarer Berg 6  
99510 Apolda

Service-Hotline: 01805 45 40 15  
(14 ct/Minute aus dem deutschen  
Festnetz; Mobilfunk Höchstpreis 42 ct/  
Minute)

E-Mail: [Blutzucker-info@medisana.de](mailto:Blutzucker-info@medisana.de)  
(für allgemeine Informationen)  
[Blutzucker-shop@medisana.de](mailto:Blutzucker-shop@medisana.de)  
(für Nachbestellungen von Zubehör)

MEDISANA®

 **MEDISANA AG**  
Jagenbergstraße 19  
41468 NEUSS  
Deutschland  
eMail: [info@medisana.de](mailto:info@medisana.de)  
Internet: [www.medisana.de](http://www.medisana.de)

79030BE V1.0 11/2013